

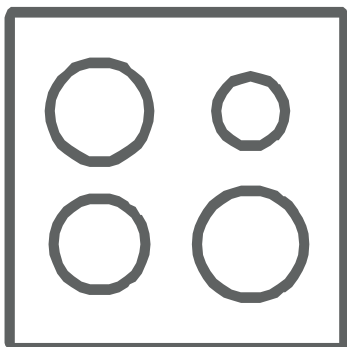
kluge

CZ Varná deska / Návod k použití

SK Varná doska / Návod na používanie

PL Płyta grzewcza / Instrukcja obsługi

EN Ceramic hob / User manual



KPV6021B

Bezpečnostní upozornění

Vaše bezpečnost je pro nás důležitá. Před použitím varné desky si prosím přečtěte tyto informace.

- Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez zkušeností a znalostí, pokud nebyly poučeny nebo nejsou pod dohledem. Dohlízejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají.
- Dbejte na to, aby nedošlo k dotyku varných zón.
- Děti mladší 8 let musí být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- **Varování:** Pokud je povrch varné desky prasklý, spotřebič vypněte, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem. To platí pro povrchy varných desek z keramického skla nebo

podobného materiálu, které chrání části pod napětím.

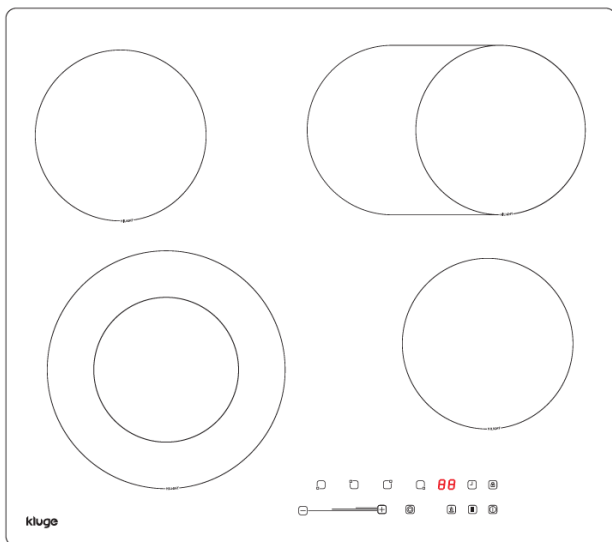
- Varování: Na čištění nepoužívejte parní čistič.
- Spotřebič není určen k ovládnání pomocí externího časovače nebo odděleného dálkového ovládnání.
- Nebezpečí požáru: Na varné ploše neukládejte žádné předměty.
- UPOZORNĚNÍ: Proces vaření musí být pod dohledem. Krátkodobé vaření musí být pod neustálým dohledem.
- VAROVÁNÍ: Vaření bez dozoru na varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a může způsobit požár.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nikdy nezkoušejte hasit požár vodou, ale spotřebič vypněte a plamen zakryjte, například poklicí nebo protipožární příkrývkou.
- VAROVÁNÍ: Používejte pouze ochranné kryty varné desky, které jsou navrženy výrobcem spotřebiče nebo jsou v návodu

k použití označeny jako vhodné pro tuto varnou desku.





Gratulujeme k nákupu nové keramické varné desky!
Doporučujeme, abyste si přečetli tento návod k použití a instalaci, abyste plně porozuměli správné instalaci a obsluze. Pro instalaci si prosím přečtete část věnovanou instalaci. Před použitím si pečlivě prostudujte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte tento návod k použití a instalaci pro budoucí potřebu.

Popis spotřebiče

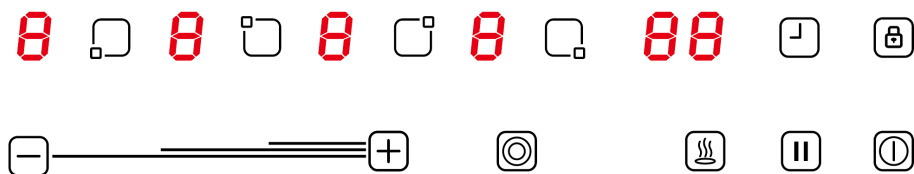
Pohled shora













Výkon varných zón

Varná zóna	Maximální výkon
	2200/1100 W
	1200 W
	2000/1100 W
	1200 W

Ovládací panel



Tlačítko	Popis
A 	Tlačítko pro výběr varné zóny
B 	Tlačítko zapnutí / vypnutí
C 	Tlačítko pro nastavení výkonu (úroveň 0–9)
D 	Tlačítko pro nastavení časovače (snížení hodnoty)
E 	Tlačítko pro nastavení časovače (zvýšení hodnoty)
F 	Tlačítko dětské pojistky
G 	Tlačítko ovládání dvojité varné zóny
H 	Tlačítko funkce pauzy
I 	Tlačítko časovače
J 	Tlačítko funkce udržování teploty

Hlavní vlastnosti

Keramická varná deska je vhodná pro všechny druhy vaření díky svým varným zónám s vyzařujícím teplem, elektronickým dotykovým ovládáním a více funkcemi, což z ní činí ideální volbu pro použití v moderní domácnosti. Keramická varná deska je velmi uživatelsky přívětivá, odolná a bezpečná.

Speciální funkce

Ochrana před přehřátím

Senzor sleduje teplotu ve varných zónách. Pokud teplota překročí bezpečnou úroveň, Varná zóna se automaticky vypne.

Indikátor zbytkového tepla

Po delším používání varné desky zůstává na povrchu zbytkové teplo. Písmeno „H“ na displeji varuje, že povrch je příliš horký na dotek.

Automatická ochrana vypnutím

Automatické vypnutí je bezpečnostní funkce vaší keramické varné desky. Pokud zapomenete varnou desku vypnout, automaticky se vypne. Výchozí doby provozu pro různé úrovně výkonu jsou uvedeny v tabulce níže:

Úroveň výkonu	1~2	3~4	5	6~9
Výchozí pracovní doba (min)	360	300	240	90

Ochrana proti nechtěnému použití

Pokud elektronické ovládání zjistí, že je tlačítko stisknuto přibližně 10 sekund, varná deska se automaticky vypne. Ovládání vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí chybový kód „ER03“, což signalizuje přítomnost předmětu na senzorech. Pokud je varná deska stále horká, na displeji se střídavě zobrazí „H“ a „0“.

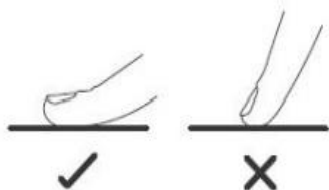
Před použitím nové keramické varné desky

- Přečtěte si tento návod a věnujte zvláštní pozornost části „Bezpečnostní upozornění“.
- Odstraňte veškeré ochranné fólie, které mohou být na varné desce.

Použití dotykového ovládání

- Ovládací prvky reagují na dotyk, není třeba vyvíjet tlak.
- Používejte bříško prstu, nikoli jeho špičku.

- Při každém dotyku zazní pípnutí.
- Ujistěte se, že ovládací prvky jsou čisté, suché a bez překrývajících předmětů (např. nádobí nebo hadříku). I tenká vrstva vody může ztížit ovládání.

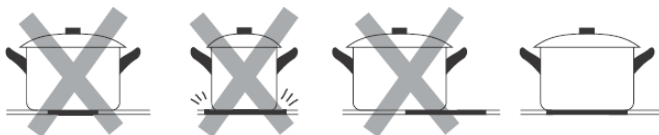


Výběr správného nádobí

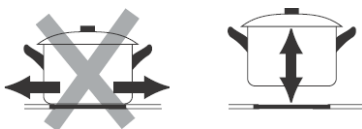
Nepoužívejte nádobí s ostrými hranami nebo zakřiveným dnem.



Ujistěte se, že dno nádoby je hladké, rovné a stejně velké jako varná zóna. Používejte nádoby, jejichž průměr odpovídá grafickému označení zóny. Větší nádoba umožní efektivnější využití energie. Menší nádoba může snížit účinnost. Vždy nádobu na varné zóně vycentrujte.



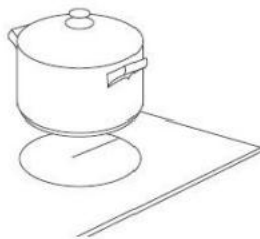
Nádoby zvedejte – neposouvejte je po skle, aby se nepoškrábalo.



Používání keramické varné desky

Zahájení vaření

1. Umístěte vhodnou nádobu na varnou zónu, kterou chcete použít.
 - Ujistěte se, že dno nádoby a povrch topné zóny jsou čisté a suché.
2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na 3 sekundy. Po zapnutí zazní pípnutí, všechny displeje ukazují „0“, což znamená, že varná deska je v pohotovostním režimu.
3. Podle umístění nádoby vyberte odpovídající varnou zónu stisknutím tlačítka výběru zóny (A). Vybraný symbol „0“ bude blikat.
4. Nastavte úroveň ohřevu dotykem tlačítka nastavení výkonu (C). Požadovaný výkon můžete upravit stisknutím tlačítek pro nastavení úrovně výkonu.



5. Nastavení výkonu začíná na úrovni 0. Tlačítko „+“ zvyšuje výkon od 0 do 9. Tlačítko „-“ snižuje výkon přímo z 9 na 0.
 - Pokud do 60 sekund nenastavíte úroveň výkonu, varná deska se automaticky vypne. Budete muset začít znovu od kroku 2.
 - Nastavení výkonu můžete během vaření kdykoli změnit.

Použití funkce dětské pojistky

- Ovládání můžete uzamknout, aby se zabránilo nechtěnému použití (např. dětmi).
- Při uzamčení jsou všechny ovládací prvky kromě tlačítka VYP zakázány.

Uzamčení ovládání

Stiskněte tlačítko dětského zámku  (F) na 3 sekundy. Na displeji se

zobrazí „Lo“.


Odemčení ovládání

1. Ujistěte se, že je varná deska zapnutá.
2. Stiskněte a podržte tlačítko dětského zámku (F) dokud se dětský zámek nezruší.
3. Po odemčení můžete vaší varnou desku znovu používat.




Když je varná deska v režimu uzamčení, jsou všechny ovládací prvky kromě tlačítka VYP nefunkční. V nouzi můžete varnou desku vždy vypnout tlačítkem VYP, ale před dalším použitím ji musíte odemknout.

Použití časovače

- Časovač můžete nastavit, aby vypnul jednu varnou zónu po uplynutí nastaveného času.
 - Časovač lze nastavit až na 99 minut.
1. Vyberte příslušnou varnou zónu, která je v provozu, dotykem tlačítka pro výběr zóny (A).
 2. Stiskněte tlačítko časovače (I) – indikátor časovače začne blikat a v tomto okamžiku můžete nastavit požadovaný čas.
 3. Čas lze nastavit v rozmezí od 1 do 99 minut pomocí tlačítek pro nastavení časovače \oplus (E) a \ominus (D).
 4. Po nastavení času začne časovač ihned odpočítávat. Po 5 sekundách se indikátor vrátí k zobrazení úrovně výkonu. Červená tečka vedle indikátoru výkonu se rozsvítí a označí, že pro danou zónu byl nastaven časovač. 
 5. Pokud chcete zkontrolovat zbývající čas, zopakujte kroky 1 a 2.
 6. Po uplynutí nastaveného času se příslušná varná zóna automaticky vypne. Ostatní zóny zůstanou v provozu, pokud byly zapnuté předtím.
 7. Pokud v kroku 1 nevyberete žádnou varnou zónu, časovač po uplynutí nastaveného času žádnou zónu nevypne. V tomto případě bude časovač fungovat jako kuchyňská minutka.


Použití dvojité varné zóny

Středová varná zóna může pracovat ve dvou-zónovém režimu.











Při provozu středové zóny stiskněte tlačítko dvojité varné zóny  (G) pro zapnutí nebo vypnutí vnějšího okruhu.

Použití funkce Pauza (Stop & Go)

Funkci pauzy lze použít kdykoli během vaření. Umožňuje dočasně zastavit provoz varné desky a následně obnovit vaření bez ztráty nastavených parametrů.

1. Ujistěte se, že je varná zóna v provozu.
2. Stiskněte tlačítko pauzy . Indikátory varných zón zobrazí „II“. Varná deska bude dočasně deaktivována, kromě tlačítek pauzy a ZAP/VYP.
3. Pro zrušení pauzy stiskněte znovu tlačítko pauzy. Varné zóny se vrátí k dříve nastaveným úrovním výkonu.

Použití funkce udržování teploty

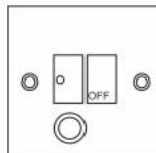
- Při použití funkce udržování teploty budou automaticky rozpoznána všechna předchozí nastavení dvojité zóny.
 - Dotkněte se tlačítka výběru varné zóny, ve které chcete udržovat jídlo v teple při nízkém výkonu.
 - Dotkněte se tlačítka  (J) – indikátor vybrané zóny zobrazí následující symbol:
1. Střídavé zobrazení    ikon znamená, že vybraná varná zóna pracuje v režimu A/b/c – udržování teploty pouze vnitřní varné zóny.
 2. Střídavé zobrazení    ikon znamená, že vybraná varná zóna pracuje v režimu A/b/c – udržování teploty vnitřní i vnější varné zóny.
 3.  označuje rozpouštění, tavení,  označuje udržování v teple,  označuje pomalé, mírné vaření.

Péče a údržba



Varování

Před prováděním údržby vždy vypněte napájení. V případě poruchy kontaktujte zákaznický servis.



Péče



Poškozené napájecí kabely smí vyměnit pouze kvalifikovaná osoba nebo elektrikář.



Spotřebič je určen pouze pro domácí použití.



Nikdy neumísťujte na varnou desku prázdnou nádobu, protože to způsobí zobrazení chybové hlášky na ovládacím panelu.



Pokud byla varná zóna dlouho v provozu, povrch zůstává horký i po vypnutí, proto se ho nedotýkejte.



U uzavřených potravin je před zahříváním odstraňte víko, aby nedošlo k nebezpečí exploze v důsledku tepelné roztažnosti.



Pokud je povrch varné desky prasklý, odpojte spotřebič od napájení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.



Nepokládejte na varnou desku hrubé nebo nerovné nádoby, mohly by poškodit keramický povrch.



Nádoby na varnou desku nepokládejte prudce, aby nedošlo k poškození. Keramický povrch je odolný, ale není nerozbitný.



Pod varnou deskou neskladujte čisticí prostředky ani hořlavé materiály.

Čištění spotřebiče



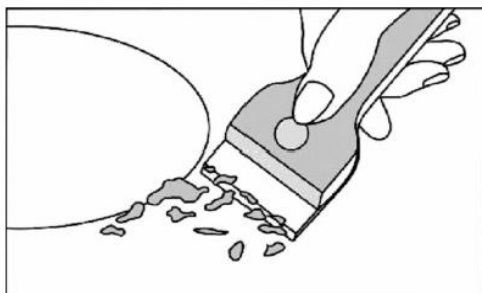
Upozornění

Nepoškozujte povrch abrazivními materiály ani spodkem hrnců apod., protože to časem poškodí označení na keramické varné desce. Pravidelně čistěte keramickou varnou desku, aby se na ní neusazovaly zbytky jídla.

- Spotřebič by měl být čistěn po každém použití.
- Povrch keramické varné desky lze snadno vyčistit následujícím způsobem:

Typ znečištění	Způsob čištění	Čistící materiály
Vodní kámen	Na povrch naneste bílý ocet a poté jej otřete měkkým hadříkem do sucha.	Speciální čistič keramiky
Připálené skvrny	Čistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem.	Speciální čistič keramiky
Lehké skvrny	Čistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem.	Čisticí houba
Roztavené plasty	K odstranění použijte škrabku vhodnou pro keramické sklo.	Speciální čistič keramiky

Pomocí škrabky okamžitě odstraňte kousky hliníkové fólie, rozlité jídlo, mastné skvrny, stopy cukru nebo jiné potraviny s vysokým obsahem cukru z povrchu, aby nedošlo k poškození varné desky. Poté povrch vyčistěte hadříkem a vhodným čisticím prostředkem, opláchněte vodou a osušte čistým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte drátěnky ani abrazivní hadříky a vyhněte se agresivním čisticím prostředkům, jako jsou spreje do trouby nebo odstraňovače skvrn.



Řešení problémů

Před kontaktováním zákaznického servisu zkontrolujte, zda je spotřebič správně připojen. Následující případy nejsou zahrnuty v záruce:

- Poškození způsobené nesprávným používáním, skladováním nebo údržbou.
 - Poškození způsobené neoprávněnou demontáží a opravou.
 - Poškození způsobené nesprávným použitím.
 - Používání keramické varné desky pro komerční účely.
- Pokud dojde k poruše, varná deska přejde do ochranného stavu a zobrazí odpovídající chybové kódy:

Chybové kódy	Možná příčina	Možné řešení
ER03	Voda nebo hrnec na skle nad ovládacím panelem	Vyčistěte ovládací panel
H	V pohotovostním režimu se střídavě zobrazuje „H“ a „0“, po vypnutí se trvale zobrazuje „H“	Vysoká teplota, upozornění je normální. Zmizí, až teplota klesne.
E	Příliš vysoká teplota uvnitř spotřebiče	Kontaktujte dodavatele pro opětovné připojení termočláčku.
E7	Skleněný povrch spotřebiče je příliš horký	Zastavte provoz a nechte spotřebič vychladnout.

Výše uvedené jsou běžné poruchy a jejich kontrola.

Nerozebírejte spotřebič sami, abyste předešli nebezpečí a poškození varné desky, a kontaktujte dodavatele.

Technické specifikace

Varná deska	KPV6021B
Varné zóny	4 zóny
Napájecí napětí	220-240 V nebo 380-415 V~ 50/60 Hz
Instalovaný elektrický příkon	6050–7150 W
Rozměry výrobku ŠxHxV (mm)	590X520X52
Rozměry pro vestavbu AxB (mm)	560X490

Hmotnost a rozměry jsou přibližné. Vzhledem k neustálému zlepšování našich produktů můžeme měnit specifikace a design bez předchozího upozornění.

Informační list výrobku

Předpisy	Měření	66/2014/EU
Zkušební norma		EN 60350-2:2013
Počet varných zón	Počet	4
Technologie ohřevu		Ceramic, Sálavý ohřev
Ø Varná zóna I (vpředu vlevo)	cm	24.0
Ø Varná zóna II (vzadu vlevo)	cm	18.0
Ø Varná zóna III (vzadu vpravo)	cm	24.0
Ø Varná zóna IV (vpředu vpravo)	cm	15.0
Spotřeba energie varné zóny I na kg	Wh/kg	192.7
Spotřeba energie varné zóny II na kg	Wh/kg	188.9
Spotřeba energie varné zóny III na kg	Wh/kg	192.7
Spotřeba energie varné zóny IV na kg	Wh/kg	198.3
Spotřeba energie varné desky na kg	Wh/kg	193.2

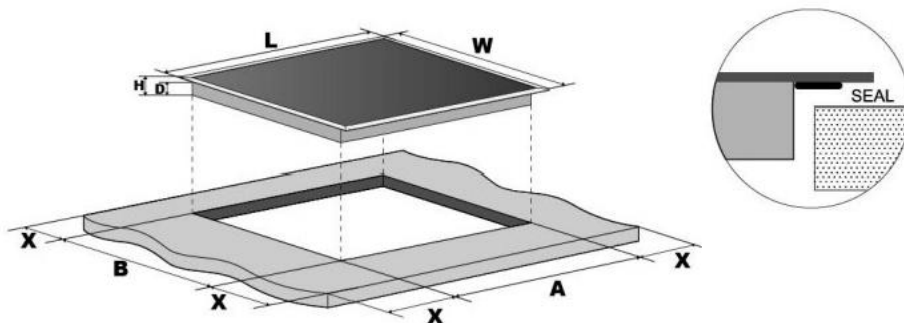
Instalace

Výběr instalačního vybavení

Vyřízněte pracovní desku podle rozměrů uvedených na výkresu.

Pro instalaci a použití musí být kolem otvoru zachován prostor minimálně 5 cm.

Ujistěte se, že tloušťka pracovní desky je alespoň 30 mm. Vyberte materiál pracovní desky odolný vůči teplu, aby nedošlo k větší deformaci způsobené teplem z varné desky. Viz níže:

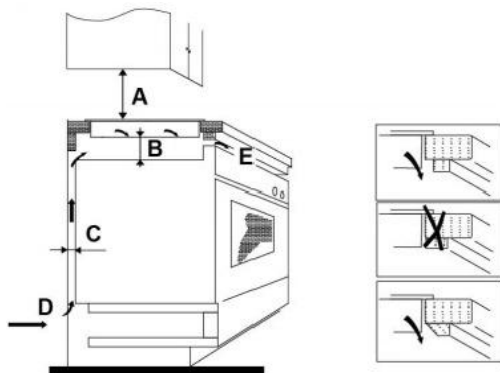


L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)
590	520	52	48	560	490	50 min.

Za všech okolností zajistěte, aby byla keramická varná deska dobře větraná a aby nebyl zablokován přívod ani odvod vzduchu. Ujistěte se, že varná deska funguje správně. Viz níže:



Poznámka: Bezpečná vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou nad ní by měla být alespoň 650 mm.



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
650	50 min.	20 min.	Přívod vzduchu	Výstup vzduchu 5 mm

Před instalací varné desky se ujistěte, že:

- Pracovní deska je rovná a vodorovná a žádné konstrukční prvky nezasahují do potřebného prostoru.
- Pracovní deska je vyrobena z materiálu odolného vůči teple.
- Pokud je varná deska instalována nad troubou, trouba má vestavěný chladicí ventilátor.
- Instalace splňuje všechny požadavky na vzdálenosti a místní normy a předpisy.
- V pevné elektroinstalaci je zabudován vhodný vypínač, který zajišťuje úplné odpojení od elektrické sítě a je umístěn podle místních elektroinstalačních předpisů.
- Vypínač musí být schváleného typu a zajišťovat 3mm vzdálenost mezi kontakty ve všech pólech (nebo ve všech fázích, pokud to místní předpisy umožňují).
- Vypínač bude po instalaci varné desky snadno přístupný uživateli.
- Pokud máte pochybnosti ohledně instalace, konzultujte místní stavební úřady a předpisy.
- Na stěny kolem varné desky použijte tepelně odolné a snadno čistitelné povrchy (např. keramické obklady).

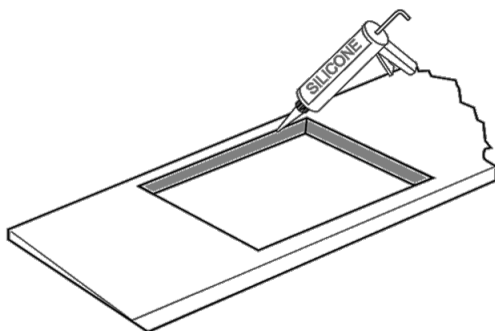
Po instalaci varné desky se ujistěte, že:

- Napájecí kabel není přístupný skrz dveře nebo zásuvky skříněk.
- Je zajištěn dostatečný přívod čerstvého vzduchu zvenčí ke spodu varné desky.
- Pokud je varná deska instalována nad zásuvkou nebo skříňkou, je pod spodkem varné desky instalována tepelná ochranná bariéra.
- Vypínač je snadno přístupný pro uživatele.

Instalace

1.

fig. 1



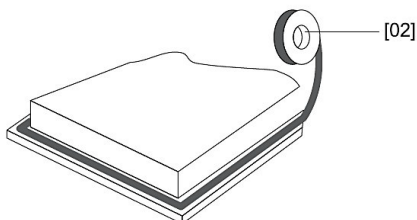
01



Vyřízněte pracovní desku podle uvedených rozměrů (obr. 1) pomocí vhodného nářadí. Okraje výřezu v pracovní desce utěsněte silikonem nebo PTFE a nechte zaschnout před instalací varné desky.

2.

fig. 2



02



[04] x 1

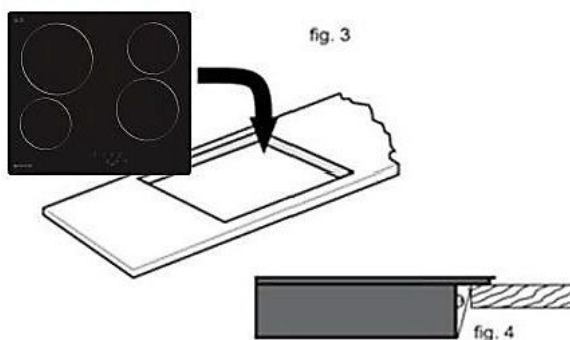
Roztáhněte přiložené těsnění podél spodního okraje varné desky a zajistěte, aby se konce těsnění překrývaly (obr. 2).

3.



Sejměte prostřední šroub na každé straně varné desky, nasadte montážní klips na původní šroub a připevněte jej zpět na stranu desky. Jeden montážní klips na každou stranu varné desky je dostačující pro její upevnění. 4 kusy montážních klipsů jsou zabaleny v plastovém sáčku s uživatelskou příručkou.

4.

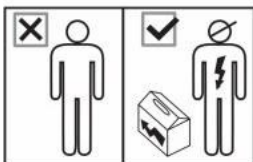


Nepoužívejte lepidlo k upevnění varné desky do pracovní desky. Jakmile je těsnění nasazeno, zasuňte varnou desku do výřezu v pracovní desce. Jemným tlakem směrem dolů zajistěte důkladné utěsnění po celém obvodu okraje (obr. 4).

Upozornění

1. Keramickou varnou desku smí instalovat pouze kvalifikovaný personál nebo technici. Máme k dispozici odborníky. Nikdy instalaci neprovádějte sami.
2. Varná deska nesmí být instalována přímo nad myčku, lednici, mrazák, pračku nebo sušičku, protože vlhkost může poškodit elektroniku varné desky.
3. Keramická varná deska musí být instalována tak, aby bylo zajištěno lepší odvádění tepla a zvýšila se její spolehlivost.
4. Stěna a varná zóna nad pracovní deskou musí být odolné vůči teplotě.
5. Pro zajištění bezpečnosti a správné funkce spotřebiče je nutné, aby veškeré materiály použité při instalaci (např. lepidla, těsnění) byly odolné vůči vysokým teplotám.

Připojení varné desky k elektrické síti



Veškeré instalační práce musí provádět kvalifikovaná osoba nebo elektrikář.

Před připojením k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku uvnitř varné desky.

Varování: TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚN.



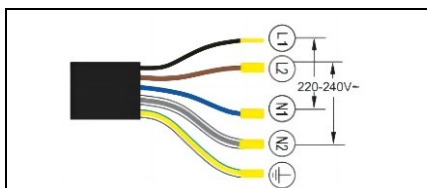
Varnou desku smí k elektrické síti připojit pouze kvalifikovaná osoba. Před připojením k síti zkontrolujte:

1. Domácí elektroinstalace je vhodná pro výkon varné desky.
2. Napětí odpovídá hodnotě uvedené na štítku.
3. Průřezy napájecího kabelu zvládnou zátěž uvedenou na štítku. K připojení varné desky k síti nepoužívejte adaptéry, redukce nebo rozbočky, protože mohou způsobit přehřátí a požár. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých částí a musí být umístěn tak, aby jeho teplota nikde nepřekročila 75 °C.



Obraťte se na elektrikáře, aby posoudil, zda domácí elektroinstalace vyhovuje bez nutnosti úprav. Jakékoli úpravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Možné připojení k hlavnímu napájení - 220-240V 2L+2N~:



Dvě fáze: 2 x 230V 2L+2N~ 16A

Napájecí kabel: 5x2.5 mm²



Zelená/žlutá

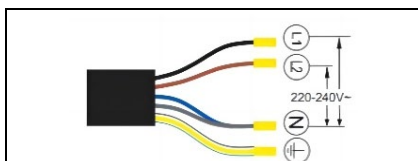
N1 Modrá

N2 Šedá

L1 Černá

L2 Hnědá

Možné připojení k hlavnímu napájení - 380-415V 2N~:



Dvě fáze: 380-415V 2N~ 16A

Napájecí kabel: 5x2.5 mm²



Zelená/žlutá

N Modrá a šedá

L1 Černá

L2 Hnědá

- **Tento spotřebič vyžaduje pro toto připojení 2fázový jistič 16A.**
- Pokud je kabel poškozený nebo potřebuje výměnu, tuto operaci musí provést zástupce poprodejněho servisu s použitím specializovaných nástrojů, aby se předešlo jakýmkoli nehodám.
- Pokud je spotřebič připojován přímo k síti, musí být instalován všepólový jistič s minimální mezerou 3 mm mezi kontakty.
- Osoba provádějící instalaci musí zajistit, aby bylo elektrické připojení provedeno správně a v souladu s platnými bezpečnostními předpisy.
- Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený během instalace.
- Kabel musí být pravidelně kontrolován a vyměněn pouze autorizovanými technikami.



LIKVIDACE:

Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Takový odpad je nutné odděleně shromažďovat ke zvláštnímu zpracování.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Symbol na výrobku označuje, že s ním nelze nakládat jako s běžným domovním odpadem. Měl by být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrického a elektronického zboží.

Tento spotřebič vyžaduje odbornou likvidaci odpadu. Další informace týkající se zpracování, využití a recyklace tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve službě pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste jej zakoupili.

Bezpečnostné upozornenie

Vaša bezpečnosť je pre nás dôležitá. Pred použitím varnej dosky si prosím prečítajte tieto informácie.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby bez skúseností a znalostí, pokiaľ neboli poučené alebo nie sú pod dohľadom. Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania zahrievajú.
- Dbajte na to, aby nedošlo k dotyku varných zón.
- Deti mladšie 8 rokov musia byť držané mimo dosahu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Varovanie: Ak je povrch varnej dosky prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom. To platí pre povrchy varných dosiek z keramického skla alebo

podobného materiálu, ktoré chráni časti pod napätím.

- Varovanie: Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo oddeleného diaľkového ovládania.
- Nebezpečenstvo požiaru: Na varnej ploche neukladajte žiadne predmety.
- UPOZORNENIE: Proces varenia musí byť pod dohľadom. Krátkodobé varenie musí byť pod neustálym dohľadom.
- VAROVANIE: Varenie bez dozoru na varnej doske s tukom alebo olejom môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy neskúšajte hasiť požiar vodou, ale spotrebič vypnite a plameň zakryte, napríklad pokrievkou alebo protipožiarnou prikrývkou.
- VAROVANIE: Používajte iba ochranné kryty varnej dosky, ktoré sú navrhnuté výrobcom spotrebiča alebo sú v návode na

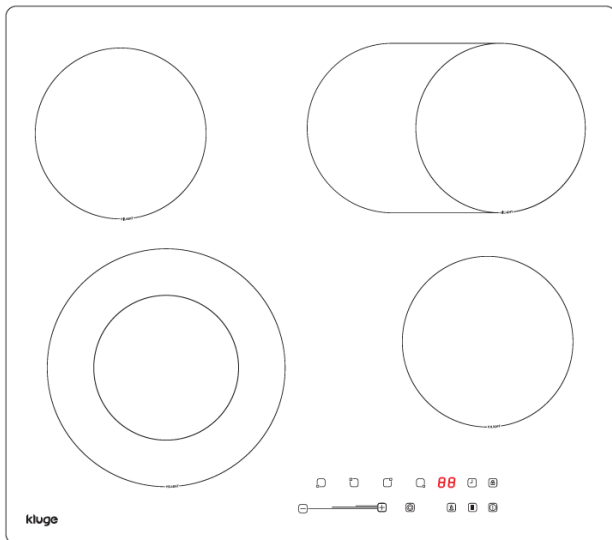
použitie označené ako vhodné pre túto
varnú dosku.

Gratulujeme k nákupu novej keramickej varnej dosky!
Odporúčame, aby ste si prečítali tento návod na použitie a
inštaláciu, aby ste plne porozumeli správne inštalácii a
obsluhu. Pre inštaláciu si prosím prečítajte časť venovanú
inštalácii.

Pred použitím si starostlivo preštudujte všetky bezpečnostné
pokyny a uschovajte tento návod na použitie a inštaláciu pre
budúcu potrebu.

Prehľad produktu

Pohľad zhora













Výkon varných zón

Varná zóna	Maximálny výkon
	2200/1100 W
	1200 W
	2000/1100 W
	1200 W

Ovládací panel



Tlačidlo	Popis
A 	Tlačidlo pre výber varnej zóny
B 	Tlačidlo zapnutia / vypnutia
C 	Tlačidlo pre nastavenie výkonu (úroveň 0–9)
D 	Tlačidlo pre nastavenie časovača (zníženie hodnoty)
E 	Tlačidlo pre nastavenie časovača (zvýšenie hodnoty)
F 	Tlačidlo detskej poistky
G 	Tlačidlo ovládania dvojitej varnej zóny
H 	Tlačidlo funkcie paúzy
I 	Tlačidlo časovača
J 	Tlačidlo funkcie udržiavania teploty

Funkcia produktu

Keramická varná doska je vhodná pre všetky druhy varenia vďaka svojim varným zónam s vyžarujúcim teplom, elektronickým dotykovým ovládaním a viacerými funkciami, čo z nej robí ideálne voľbu pre použitie v modernej domácnosti. Keramická varná doska je veľmi užívateľsky prívetivá, odolná a bezpečná.

Špeciálne funkcie

Ochrana pred prehriatím

Senzor sleduje teplotu vo varných zónach. Ak teplota prekročí bezpečnú úroveň, Varná zóna sa automaticky vypne.

Indikátor zvyškového tepla

Po dlhšom používaní varnej dosky zostáva na povrchu zvyškové teplo. Písmeno „H“ na displeji varuje, že povrch je príliš horúci na dotyk.

Automatická ochrana vypnutím

Automatické vypnutie je bezpečnostná funkcia vašej keramickej varnej dosky. Ak zabudnete varnú dosku vypnúť, automaticky sa vypne. Predvolené doby prevádzky pre rôzne úrovne výkonu sú uvedené v tabuľke nižšie:

Úroveň výkonu	1~2	3~4	5	6~9
Predvolený pracovný čas (min)	360	300	240	90

Ochrana proti nechcenému použitiu

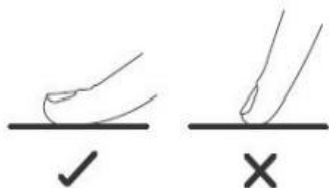
Ak elektronické ovládanie zistí, že je tlačidlo stlačené približne 10 sekúnd, varná doska sa automaticky vypne. Ovládanie vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí chybový kód „ER03“, čo signalizuje prítomnosť predmetu na senzorochoch. Pokiaľ je varná doska stále horúca, na displeji sa striedavo zobrazí „H“ a „0“.

Pred použitím novej keramickej varnej dosky

- Prečítajte si tento návod a venujte zvláštnu pozornosť časti „Bezpečnostná upozornenie“.
- Odstráňte všetky ochranné fólia, ktoré môžu byť na varnej doske.

Použitie dotykového ovládania

- Ovládacie prvky reagujú na dotyk, nie je treba vyvíjať tlak.
- Používajte bruško prsta, nie jeho špičku.
- Pri každom dotyku zaznie pípnutie.
- Uistite sa, že ovládacie prvky sú čisté, suché a bez prekryvajúcich predmetov (napr. riad alebo handričku). Aj tenká vrstva vody môže sťažiť ovládanie.

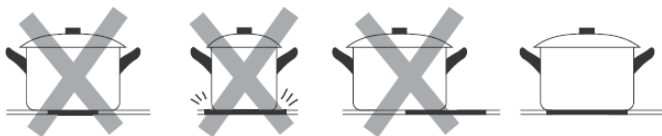


Výber správneho riadu

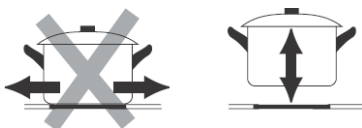
Nepoužívajte riad s ostrými hranami alebo zakriveným dňom.



Uistite sa, že dno nádoby je hladké, rovné a rovnako veľké ako varná zóna. Používajte nádoby, ktorých priemer zodpovedá grafickému označeniu zóny. Väčšia nádoba umožní efektívnejšie využitie energie. Menšia nádoba môže znížiť účinnosť. Vždy nádobu na varnej zóne vycentrujte.



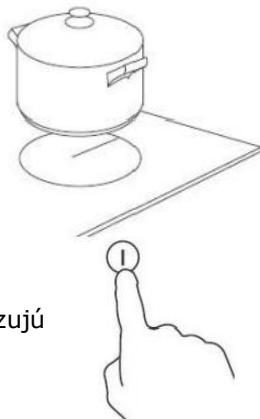
Nádoby zdvíhajte – neposúvajte je po skle, aby sa nepoškriabalo.



Používanie keramickej varnej dosky

Začatie varenie

1. Umiestnite vhodnú nádobu na varnú zónu, ktorú chcete použiť.
 - Uistite sa, že dno nádoby a povrch varnej zóny sú čisté a suché.
2. Stlačte tlačidlo ZAP/VYP na 3 sekundy. Po zapnutí zaznie pípnutie, všetky displeje ukazujú „0“, čo znamená, že varná doska je v pohotovostnom režime.
3. Podľa umiestnenia nádoby vyberte zodpovedajúcu varnú zónu stlačením tlačidla výberu zóny (A). Vybraný symbol „0“ bude blikať.
4. Nastavte úroveň ohrevu dotykom tlačidla nastavenia výkonu (C). Požadovaný výkon môžete upraviť stlačením tlačidiel pre nastavenie úrovne výkonu.




5. Nastavenia výkonu začína na úrovni 0. Tlačidlo „+“ zvyšuje výkon od 0 do 9. Tlačidlo „-“ znižuje výkon priamo z 9 na 0.
 - Ak do 60 sekúnd nenastavíte úroveň výkonu, varná doska sa automaticky vypne. Budete musieť začať znova od kroku 2.
 - Nastavenia výkonu môžete počas varenia kedykoľvek zmeniť.

Použitie funkcie detského poistky

- Ovládanie môžete uzamknúť, aby sa zabránilo nechcenému použitiu (napr. deťmi).
- Pri uzamknutí sú všetky ovládacie prvky okrem tlačidla VYP zakázané.

Uzamknutie ovládania

Stlačte tlačidlo detského zámku  (F) na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí

„Lo“.

Odomknutie ovládania

1. Uistite sa, že je varná doska zapnutá.
2. Stlačte a podržte tlačidlo detského zámku (F) pokiaľ sa detský zámok nezruší.
3. Po odomknutí môžete vašou varnou dosku znova používať.



Keď je varná doska v režime uzamknutia, sú všetky ovládacie prvky okrem tlačidla VYP nefunkčné. V núdzi môžete varnú dosku vždy vypnúť. tlačidlom VYP, ale pred ďalším použitím ju musíte odomknúť.


Použitie časovače

- Časovač môžete nastaviť, aby vypol jednu varnú zónu po uplynutí nastaveného času.
 - Časovač možno nastaviť až na 99 minút.
1. Vyberte príslušnú varnú zónu, ktorá je v prevádzke, dotykcom tlačidla pre výber zóny (A).
 2. Stlačte tlačidlo časovača (I) – indikátor časovača začne blikať av tomto okamihu môžete nastaviť požadovaný čas.
 3. Čas je možné nastaviť v rozmedzí od 1 do 99 minút pomocou tlačidiel nastavenia časovača \oplus (E) a \ominus (D).
 4. Po nastavení času začne časovač ihneď odpočítavať. Po 5 sekundách sa indikátor vráti na zobrazenie úrovně výkonu. Červená bodka vedľa indikátora výkonu sa rozsvieti a označí, že pre danú zónu bol nastavený časovač.
 5. Ak chcete skontrolovať zostávajúci čas, zopakujte kroky 1 a 2.
 6. Po uplynutí nastaveného času sa príslušná varná zóna automaticky vypne. Ostatné zóny zostanú v prevádzke, ak boli zapnuté predtým.
 7. Ak v kroku 1 nevyberiete žiadnu varnú zónu, časovač po uplynutí nastaveného času žiadnu zónu nevypne. V tomto prípade bude časovač fungovať ako kuchynská minútka.




Použitie dvojitej varnej zóny

Stredová varná zóna môže pracovať v dvoj-zónovom režime.










Pri prevádzke stredovej zóny stlačte tlačidlo dvojitej varnej zóny  (G) pre zapnutie alebo vypnutie vonkajšieho okruhu.

Použitie funkcie Pauza (Stop & Go)

Funkciu pauzy je možné použiť kedykoľvek počas varenia. Umožňuje dočasne zastaviť prevádzku varnej dosky a následne obnoviť varenie bez straty nastavených parametrov.

1. Uistite sa, že je varná zóna v prevádzke.
2. Stlačte tlačidlo pauzy . Indikátory varných zón zobrazia „II“. Varná doska bude dočasne deaktivovaná, okrem tlačidiel pauzy a ZAP/VYP.
3. Pre zrušenie pauzy stlačte znovu tlačidlo pauzy. Varné zóny sa vrátia k predtým nastaveným úrovňam výkonu.

Použitie funkcie udržiavania teploty

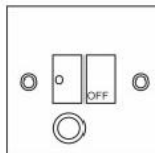
- Pri použití funkcie udržiavania teploty budú automaticky rozpoznané všetky predchádzajúce nastavenia dvojitej zóny.
 - Dotknite sa tlačidla výberu varnej zóny, v ktorej chcete udržiavať jedlo v teple pri nízkom výkone.
 - Dotknite sa tlačidla (J) – indikátor vybranej zóny zobrazí nasledujúci symbol:
1. Striedavé zobrazenie    ikon znamená, že vybraná varná zóna pracuje v režime A/b/c – udržiavanie teploty iba vnútornej varnej zóny.
 2. Striedavé zobrazenie    ikon znamená, že vybraná varná zóna pracuje v režime A/b/c – udržiavanie teploty vnútornej aj vonkajšej varnej zóny.
 3.  označuje rozpúšťanie, topenie,  udržiavanie tepla,  pomalé, mierne varenie.

Starostlivosť a údržba



Varovanie

Pred vykonávaním údržby vždy vypnite napájanie. V prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis.



Starostlivosť



Poškodené napájacie káble smie vymeniť iba kvalifikovaná osoba alebo elektrikár.



Spotrebič je určený iba pre domáce použitie.



Nikdy neumiestňujte na varnú dosku prázdnu nádobu, pretože to spôsobí zobrazenie chybovej hlášky na ovládacom paneli.



Ak bola varná zóna dlho v prevádzka, povrch zostáva horúci i po vypnutí, preto sa ho nedotýkajte.



U uzavretých potravín je pred zahrievaním odstráňte veko, aby nedošlo k nebezpečenstvu explózie v dôsledku tepelnej rozťažnosti.



Pokiaľ je povrch varnej dosky prasknutý, odpojte spotrebič od napájania, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.



Nekladte na varnú dosku hrubé alebo nerovné nádoby, mohli by poškodiť keramický povrch.



Nádoby na varnú dosku nekladte prudko, aby nedošlo k poškodeniu. Keramický povrch je odolný, ale nie je nerozbitný.



Pod varnú doskou neskladujte čistiace prostriedky ani horľavé materiály.

Čistenie spotrebiča



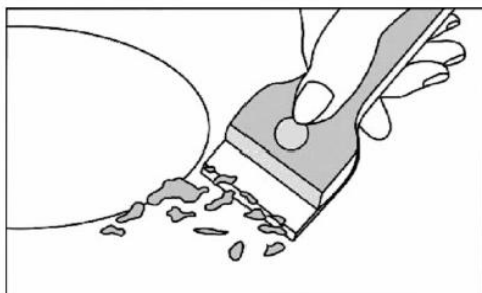
Varovanie

Nepoškodzuje povrch abrazívnymi materiálmi ani spodkom hrncov a pod., pretože to časom poškodí označenie na keramickej varnej doske. Pravidelne čistite keramicnú varnú dosku, aby sa na ňu neusadzovali zvyšky jedla.

- Spotrebič by mal byť čistený po každom použití.
- Povrch keramickej varnej dosky možno ľahko vyčistiť nasledujúcim spôsobom:

Typ znečistenie	Spôsob čistenie	Čistiaci materiály
Vodný kameň	Na povrch naneste biely ocot a potom ho utrite mäkkou handričkou do sucha.	Špeciálny čistič keramiky
Pripálené škvry	Čistite vlhkou handričkou a osušte mäkkou handričkou.	Špeciálny čistič keramiky
Ľahké škvry	Čistite vlhkou handričkou a osušte mäkkou handričkou.	Čistiaca huba
Roztavené plasty	K odstráneniu použite škrabku vhodnú pre keramické sklo.	Špeciálny čistič keramiky

Pomocou škrabky okamžite odstráňte kúsky hliníkovej fólie, rozliate jedlo, mastné škvry, stopy cukru alebo iné potraviny s vysokým obsahom cukru z povrchu, aby nedošlo k poškodeniu varnej dosky. Potom povrch vyčistite handričkou a vhodným čistiacim prostriedkom, opláchnite vodou a osušte čistou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte drôtenky ani abrazívne handričky a vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom, ako sú spreje do rúry alebo odstraňovače škvŕn.



Riešenie problémov

Pred kontaktovaním zákaznickeho servisu skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Nasledujúce prípady nie sú zahrnuté v záruke:

- Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, skladovaním alebo údržbou.
 - Poškodenie spôsobené neoprávnenú demontážou a opravou.
 - Poškodenie spôsobené nesprávnym použitím.
 - Používanie keramickej varnej dosky pre komerčné účely.
- Ak dôjde k poruche, varná doska prejde do ochranného stavu a zobrazí zodpovedajúce chybové kódy:

Chybové kódy	Možná príčina	Možné riešenie
ER03	Voda alebo hrniec na skle nad ovládacím panelom	Vyčistite ovládací panel
H	V pohotovostnom režime sa striedavo zobrazuje „H“ a „0“, po vypnutie sa trvalo zobrazuje „H“	Vysoká teplota, upozornenie je normálne. Zmizne, až teplota klesne.
E	Príliš vysoká teplota vo vnútri spotrebiča	Kontaktujte dodávateľa na opätovné pripojenie termočlánku.
E7	Sklenený povrch spotrebiča je príliš horúci	Zastavte prevádzku a nechajte spotrebič vychladnúť.

Vyššie uvedené sú bežné poruchy a ich kontrola.

Nerobte poruchy sami, aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu varnej dosky a kontaktujte dodávateľa.

Technické špecifikácia

Varná doska	KPV6021B
Varné zóny	4 zóny
Napájací napätie	220-240 V alebo 380-415 V~ 50/60 Hz
Inštalovaný elektrický výkon	6050–7150 W
Rozmery výrobku ŠxHxV (mm)	590X520X52
Rozmery pre vstavanie AxB (mm)	560X490

Hmotnosť a rozmery sú približné. Vzhľadom k neustálemu zlepšovaniu našich produktov môžeme meniť špecifikácie a design bez predchádzajúceho upozornenia.

Informačný list výrobku

Predpisy	Meranie	66/2014/EU
Skúšobná norma		EN 60350-2:2013
Počet varných zón	Počet	4
Technológia ohrevu		Ceramic, Sálavý ohrev
Ø Varná zóna I (vpredu vľavo)	cm	24.0
Ø Varná zóna II (vzadu vľavo)	cm	18.0
Ø Varná zóna III (vzadu vpravo)	cm	24.0
Ø Varná zóna IV (vpredu vpravo)	cm	15.0
Spotreba energie varnej zóny Aj na kg	Wh/kg	192.7
Spotreba energie varnej zóny II na kg	Wh/kg	188.9
Spotreba energie varnej zóny III na kg	Wh/kg	192.7
Spotreba energie varnej zóny IV na kg	Wh/kg	198.3
Spotreba energie varnej dosky na kg	Wh/kg	193.2

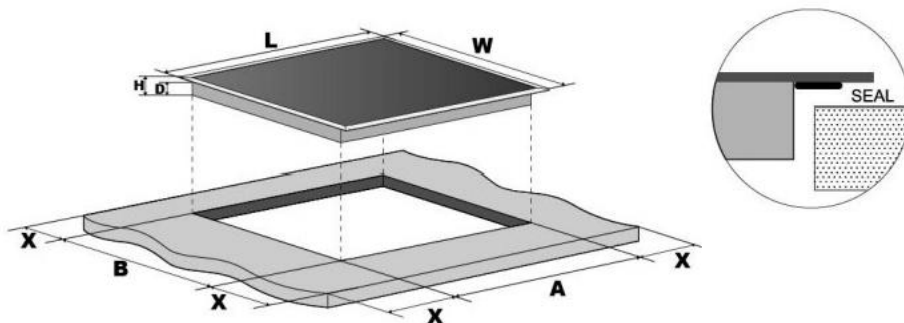
Inštalácia

Výber inštalačného vybavenia

Vyrežte pracovnú dosku podľa rozmerov uvedených na výkresu.

Pre inštaláciu a použitie musí byť okolo otvoru zachovaný priestor minimálne 5 cm.

Uistite sa, že hrúbka pracovnej dosky je aspoň 30 mm. Vyberte materiál pracovnej dosky odolný voči teplu, aby nedošlo k väčším deformáciám spôsobeným teplom z varnej dosky. Pozri nižšie:

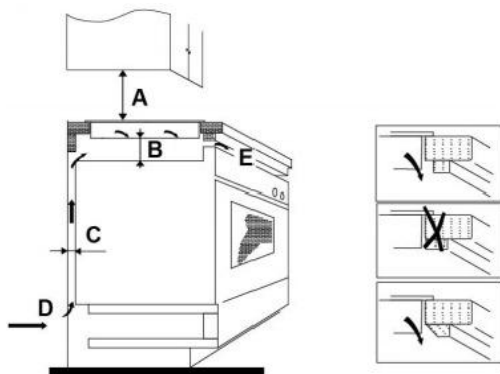


L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)
590	520	52	48	560	490	50 min.

Za všetkých okolností zaistite, aby bola keramická varná doska dobre vetraná a aby nebol zablokovaný prívod ani odvod vzduchu. Uistite sa, že varná doska funguje správne. Pozri nižšie:



Poznámka: Bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a skrinkou nad ňou by mala byť aspoň 650 mm.



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
650	50 min.	20 min.	Prívod vzduchu	Výstup vzduchu 5 mm

Pred inštaláciou varnej dosky sa uistite, že:

- Pracovná doska je rovná a vodorovná a žiadne konštrukčné prvky nezasahujú do potrebného priestoru.
- Pracovná doska je vyrobená z materiálu odolného voči teplu.
- Ak je varná doska inštalovaná nad rúrou, rúra má vstavaný chladiaci ventilátor.
- Inštalácia spĺňa všetky požiadavky na vzdialenosti a miestne normy a predpisy.
- V pevnej elektroinštalácii je zabudovaný vhodný vypínač, ktorý zaisťuje úplné odpojenie od elektrickej siete a je umiestnený podľa miestnych elektroinštalčných predpisov.
- Vypínač musí byť schváleného typu a zaisťovať 3mm vzdialenosť medzi kontakty vo všetkých póloch (alebo vo všetkých fázach, pokiaľ to miestne predpisy umožňujú).
- Vypínač bude po inštalácii varnej dosky ľahko prístupný užívateľovi.
- Ak máte pochybnosti ohľadom inštalácie, konzultujte miestne stavebné úrady a predpisy.
- Na steny okolo varnej dosky použite tepelne odolné a ľahko čistiteľné povrchy (napr. keramické obklady).

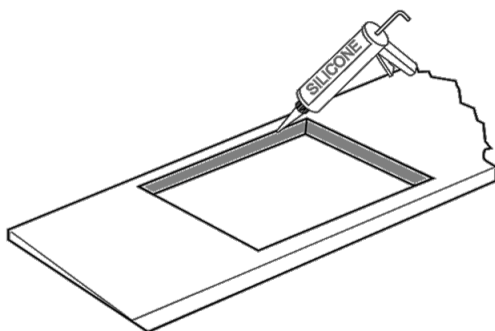
Po inštalácii varnej dosky sa uistite, že:

- Napájací kábel nie je prístupný skrz dvere alebo zásuvky skriniek.
- Je zaistený dostatočný prívod čerstvého vzduchu zvonku ku spodu varnej dosky.
- Ak je varná doska inštalovaná nad zásuvkou alebo skrinkou, je pod spodkom varnej dosky inštalovaná tepelná ochranná bariéra.
- Vypínač je ľahko prístupný pre používateľa.

Inštalácia

1.

fig. 1



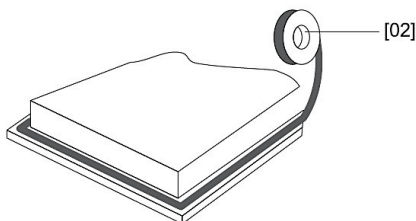
01



Vyrežte pracovnú dosku podľa uvedených rozmerov (obr. 1) pomocou vhodného náradie. Okraje výrezu v pracovnej doske utesnite silikónom alebo PTFE a nechajte zaschnúť pred inštaláciou varnej dosky.

2.

fig. 2



02



[04] x 1

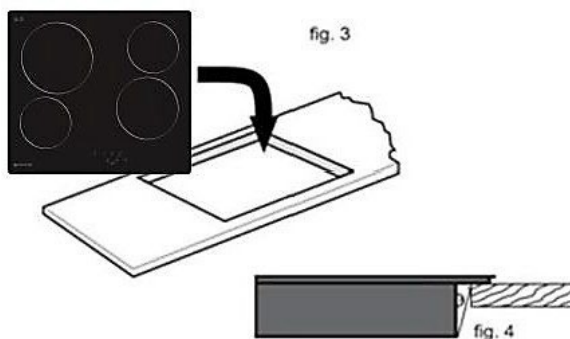
Roztiahnite priložené tesnenie pozdĺž spodného okraja varnej dosky a zaistite, aby sa konce tesnenia prekryvali (obr. 2).

3.



Odstráňte prostrednú skrutku na každej strane varnej dosky, nasadte montážny klips na pôvodnú skrutku a pripevnite ho späť na stranu dosky. Jeden montážny klips na každú stranu varnej dosky je dostačujúci na jej upevnenie. 4 kusy montážnych klipsov sú zabalené v plastovom sáčku s užívateľskou príručkou.

4.

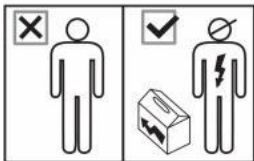


Nepoužívajte lepidlo na upevnenie varnej dosky do pracovnej dosky. Akonáhle je tesnenie nasadené, zasuňte varnú dosku do výrezu v pracovnej doske. Jemným tlakom smerom dole zaistíte dôkladné utesnenie po celom obvode okraja (obr. 4).

Upozornenie

1. Keramickú varnú dosku smie inštalovať iba kvalifikovaný personál alebo technici. Máme k dispozícii odborníkmi. Nikdy inštaláciu nevykonávajte sami.
2. Varná doska nesmie byť inštalovaná priamo nad umývačku, chladničku, mrazničku, práčku alebo sušičku, pretože vlhkosť môže poškodiť elektroniku varnej dosky.
3. Keramická varná doska musí byť inštalovaná tak, aby bolo zaistené lepšie odvádzanie tepla a zvýšila sa jej spoľahlivosť.
4. Stena a varná zóna nad pracovnou doskou musí byť odolné voči teplu.
5. Pre zaistenie bezpečnosti a správne funkcie spotrebiča je nutné, aby všetky materiály použité pri inštalácii (napr. lepidlá, tesnenia) boli odolné voči vysokým teplotám.

Pripojenie varnej dosky k elektrickej sieti



Všetky inštalačné práce musí vykonávať kvalifikovaná osoba alebo elektrikár.

Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na štítku vo vnútri varnej dosky.

Varovanie: TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.



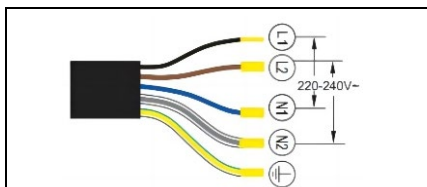
Varnú dosku smie k elektrickej sieti pripojiť iba kvalifikovaná osoba. Pred pripojením k sieti skontrolujte:

1. Domáca elektroinštalácia je vhodná pre výkon varnej dosky.
 2. Napätie zodpovedá hodnote uvedenej na štítku.
 3. Prierezy napájacieho kábla zvládnu záťaž uvedenú na štítku.
- K pripojeniu varnej dosky k sieti nepoužívajte adaptéry, redukcia alebo rozbočky, pretože môžu spôsobiť prehriatie a požiar. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí a musí byť umiestnený tak, aby jeho teplota nikde neprekročila 75 °C.



Obráťte sa na elektrikára, aby posúdil, či domáci elektroinštalácia vyhovuje bez nutnosti úprav. Akékoľvek úpravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

Možné pripojenie k hlavnému napájaniu - 220-240V 2L+2N~:



Dve fázy : 2 x 230V 2L+2N~ 16A

Napájací kábel: 5x2.5 mm²



Zelená/žltá

N1

Modrá

N2

Šedá

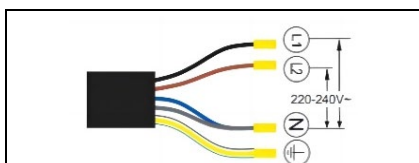
L1

Čierna

L2

Hnedá

Možné pripojenie k hlavnému napájaniu - 380-415V 2N~:



Dve fázy: 380-415V 2N~ 16A

Napájací kábel: 5x2.5 mm²



Zelená/žltá

N

Modrá a šedá

L1

Čierna

L2

Hnedá

- **Tento spotrebič vyžaduje pre toto pripojenie 2fázový istič 16A.**
- Ak je kábel poškodený alebo potrebuje výmenu, túto operáciu musí vykonať zástupca popredajného servisu s použitím špecializovaných nástrojov, aby sa predišlo akýmkoľvek nehodám.
- Ak je spotrebič pripájaný priamo k sieti, musí byť inštalovaný viacpólový istič s minimálnou medzerou 3 mm medzi kontaktmi.
- Osoba vykonávajúca inštaláciu musí zabezpečiť, aby bolo elektrické pripojenie vykonané správne a v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
- Kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený počas inštalácie.
- Kábel musí byť pravidelne kontrolovaný a vymenený iba autorizovanými technikmi.



LIKVIDÁCIA:
Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený komunálny odpad. Taký odpad je nutné oddelene zhromažďovať na zvláštne spracovanie.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Symbol na výrobku označuje, že s ním nemožno nakladať ako s bežným domovým odpadom. Mal by byť odovzdaný na zbernom mieste pre recykláciu elektrického a elektronického tovaru.

Tento spotrebič vyžaduje odbornú likvidáciu odpadu. Ďalšie informácie týkajúce sa spracovania, využitia a recyklácie tohto výrobku získate na miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste ho zakúpili.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo użytkownika jest dla nas ważne. Przed rozpoczęciem użytkowania płyty należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane lub są nadzorowane. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania.
- Należy uważać, aby nie dotknąć stref gotowania.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą być trzymane poza zasięgiem, chyba że są nadzorowane przez cały czas.
- **Ostrzeżenie:** jeśli powierzchnia płyty grzewczej jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Dotyczy to

powierzchni płyty grzewczej wykonanej ze szkła ceramicznego lub podobnego materiału w celu ochrony części pod napięciem.

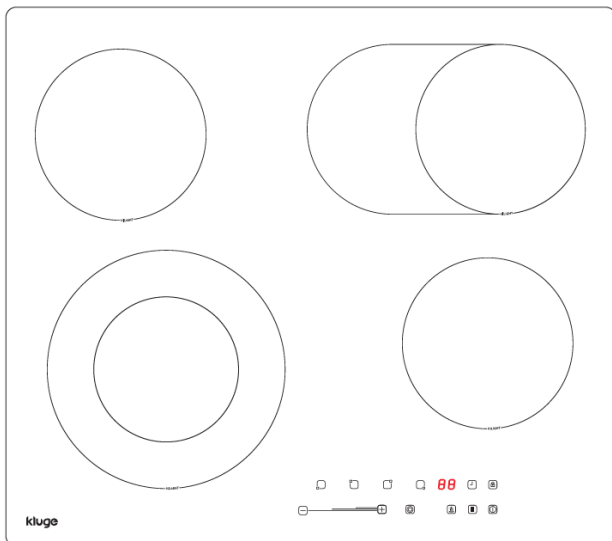
- Ostrzeżenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania.
- Zagrożenie pożarem: Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni do gotowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Proces gotowania musi być nadzorowany. Krótkotrwałe gotowanie musi być nadzorowane przez cały czas.
- **OSTRZEŻENIE:** Gotowanie bez nadzoru na płycie grzewczej z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpieczne i spowodować pożar.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Nigdy nie próbuj gasić pożaru wodą, lecz wyłącz urządzenie i przykryj płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie osłon płyty grzewczej zaprojektowanych przez producenta urządzenia lub opisanych w instrukcji obsługi jako odpowiednie dla tego urządzenia/tej płyty grzewczej.

Gratulujemy zakupu nowej ceramicznej płyty grzewczej! Zalecamy przeczytanie niniejszej instrukcji, aby w pełni zrozumieć prawidłową instalację i obsługę. W celu instalacji należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym instalacji. Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zachować niniejszą instrukcję oraz instrukcje instalacji do wykorzystania w przyszłości.

Przegląd produktu

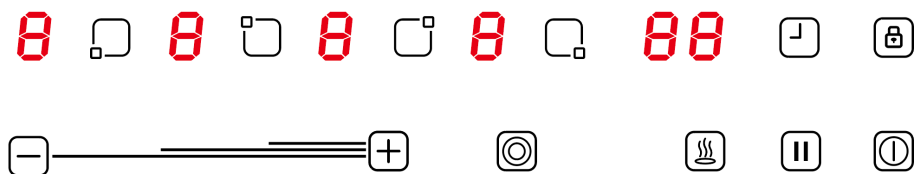
Widok z góry



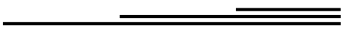









Wydajność strefy gotowania

Strefa gotowania	Maksymalna moc
	2200/1100 W
	1200 W
	2000/1100 W
	1200 W

Panel sterowania



Przycisk	Opis
A 	Przycisk wyboru strefy gotowania
B 	Przycisk włączania/wyłączania
C 	Przycisk ustawiania mocy (poziom 0-9)
D 	Przycisk ustawiania timera (cofania)
E 	Przycisk ustawiania timera (zwiększanie wartości)
F 	Przycisk blokady dziecięcej
G 	Przycisk sterowania podwójną strefą grzejną
H 	Przycisk funkcji pauzy
I 	Przycisk timera
J 	Przycisk funkcji podtrzymania temperatury

Funkcje produktu

Płyta ceramiczna nadaje się do wszystkich rodzajów gotowania dzięki promiennikowym strefom grzewczym, elektronicznemu sterowaniu dotykowemu i wielu funkcjom, co czyni ją idealnym wyborem do użytku w nowoczesnym domu. Płyta ceramiczna jest bardzo przyjazna dla użytkownika, trwała i bezpieczna.

Cechy szczególne

Ochrona przed przegrzaniem

Czujnik monitoruje temperaturę w strefach gotowania. Jeśli temperatura przekroczy bezpieczny poziom, strefa gotowania wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik ciepła reszkowego

Po dłuższym użytkowaniu płyty na jej powierzchni pozostaje ciepło reszkowe. Litera "H" na wyświetlaczu ostrzega, że powierzchnia jest zbyt gorąca, aby jej dotknąć.

Zabezpieczenie przed automatycznym wyłączeniem

Automatyczne wyłączanie jest funkcją bezpieczeństwa płyty ceramicznej. Jeśli zapomnisz wyłączyć płytę, wyłączy się ona automatycznie. Domyślne czasy pracy dla różnych poziomów mocy przedstawiono w poniższej tabeli:

Poziom mocy	1~2	3~4	5	6~9
Domyślny czas pracy (min)	360	300	240	90

Ochrona przed niepożądanym użyciem

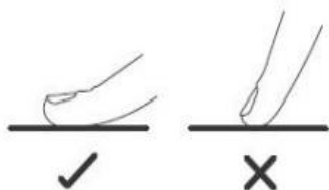
Jeśli sterowanie elektroniczne wykryje, że przycisk nie był wciśnięty przez około 10 sekund, płyta wyłączy się automatycznie. Sterownik wyemituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu "ER03", wskazujący na obecność obiektu na czujnikach. Jeśli płyta jest nadal gorąca, na wyświetlaczu będą wyświetlane na przemian "H" i "0".

Przed użyciem nowej płyty ceramicznej

- Przeczytaj niniejszą instrukcję i zwróć szczególną uwagę na sekcję "Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa".
- Usuń folię ochronną, która może znajdować się na płycie grzewczej.

Korzystanie ze sterowania dotykowego

- Elementy sterujące reagują na dotyk, nie jest wymagany nacisk.
- Należy używać brzośca palca, a nie jego czubka.
- Przy każdym dotknięciu emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- Upewnij się, że elementy sterujące są czyste, suche i wolne od nakładających się przedmiotów (np. naczyń lub szmatek). Nawet cienka warstwa wody może utrudnić obsługę elementów sterujących.

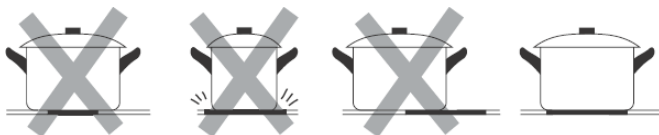


Wybór odpowiedniego naczynia do gotowania

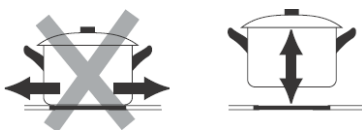
Nie używaj naczyń z ostrymi krawędziami lub zakrzywionym dnem.



Upewnij się, że dno naczynia jest gładkie, równe i ma taki sam rozmiar jak pole grzejne. Używaj naczyń, których średnica odpowiada graficznemu oznaczeniu strefy. Większe naczynie pozwoli na bardziej efektywne wykorzystanie energii. Mniejsze naczynie może zmniejszyć wydajność. Pojemnik należy zawsze umieszczać na środku pola grzejnego.



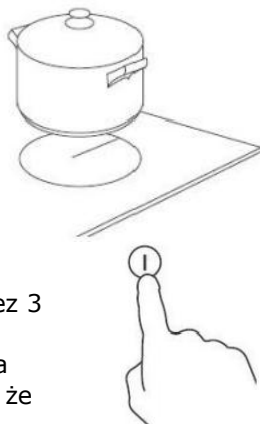
Podnoś pojemniki - nie przesuwaj ich po szkle, aby uniknąć zarysowań.



Korzystanie z płyty ceramicznej

Rozpoczęcie gotowania

1. Umieść odpowiednie naczynie na polu grzejnym, którego chcesz używać.
 - Upewnij się, że dno naczynia i powierzchnia pola grzejnego są czyste i suche.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF i przytrzymaj go przez 3 sekundy.
Po włączeniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie wyświetlacze pokażą "0", wskazując, że płyta znajduje się w trybie gotowości.
3. W zależności od umiejscowienia naczynia, wybierz odpowiednią strefę grzejną, naciskając przycisk wyboru strefy (A). Wybrany symbol "0" będzie migać.
4. Wyreguluj poziom ogrzewania, dotykając przycisku ustawiania mocy (C). Żądaną moc można ustawić, naciskając przyciski regulacji poziomu mocy.




5. Ustawienie mocy rozpoczyna się od poziomu 0. Przycisk "+" zwiększa moc od 0 do 9. Przycisk "-" zmniejsza moc bezpośrednio z 9 do 0.
 - Jeśli poziom mocy nie zostanie ustawiony w ciągu 60 sekund, płyta wyłączy się automatycznie. Konieczne będzie ponowne rozpoczęcie od kroku 2.
 - Ustawienie mocy można zmienić w dowolnym momencie podczas gotowania.

Korzystanie z funkcji blokady dziecięcej

- Elementy sterujące można zablokować, aby zapobiec ich niepożądanemu użyciu (np. przez dzieci).
- Po zablokowaniu wszystkie elementy sterujące z wyjątkiem przycisku OFF są wyłączone.

Blokowanie elementów sterujących

Naciśnij przycisk blokady rodzicielskiej (F)  i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się "Lo".


Odblokowywanie elementu sterującego

1. Upewnij się, że płyta jest włączona.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady rodzicielskiej (F), aż blokada rodzicielska zostanie zwolniona.
3. Po odblokowaniu można ponownie korzystać z płyty grzewczej.



Gdy płyta grzewcza znajduje się w trybie blokady, wszystkie elementy sterujące z wyjątkiem przycisku OFF nie działają. W sytuacji awaryjnej zawsze można wyłączyć płytę przyciskiem OFF, ale przed ponownym użyciem należy ją odblokować.

Korzystanie z timera

- Timer można ustawić tak, aby wyłączał jedną strefę gotowania po upływie określonego czasu.
 - Timer można ustawić na maksymalnie 99 minut.
1. Wybierz odpowiednią strefę gotowania, dotykając przycisku wyboru strefy (A).
 2. Naciśnij przycisk timera (I) - wskaźnik timera zacznie migać i w tym momencie można ustawić żądany czas.
 3. Czas można ustawić w zakresie od 1 do 99 minut za pomocą przycisków ustawiania timera (D) i (E).
 4. Po ustawieniu czasu timer rozpocznie natychmiastowe odliczanie. Po 5 sekundach wskaźnik powróci do wyświetlania poziomu mocy. Czerwona kropka obok wskaźnika zasilania  zaświeci się, wskazując, że timer został ustawiony dla danej strefy.
 5. Aby sprawdzić pozostały czas, powtórz kroki 1 i 2.
 6. Po upływie ustawionego czasu strefa gotowania wyłączy się automatycznie. Pozostałe strefy będą nadal działać, jeśli zostały wcześniej włączone.

7. Jeśli w kroku 1 nie zostanie wybrana żadna strefa gotowania, timer nie wyłączy żadnej strefy po upływie ustawionego czasu. W takim przypadku minutnik będzie działał jako minutnik kuchenny.

Korzystanie z podwójnej strefy gotowania

Środkowa strefa grzejna może działać w trybie dwustrefowym.

Gdy działa środkowa strefa grzejna, naciśnij przycisk podwójnej strefy grzejnej (G), aby włączyć lub wyłączyć zewnętrzną strefę grzejną.




Korzystanie z funkcji pauzy: stop & go

Funkcji pauzy można użyć w dowolnym momencie gotowania. Umożliwia ona tymczasowe zatrzymanie pracy płyty, a następnie wznowienie gotowania bez utraty ustawionych parametrów.




1. Upewnij się, że pole grzejne jest włączone.
2. Naciśnij przycisk pauzy. Wskaźniki pola grzejnego wyświetlą "II". Płyta zostanie tymczasowo wyłączona, z wyjątkiem przycisków pauzy i ON/OFF.
3. Aby anulować pauzę, ponownie naciśnij przycisk pauzy. Pola grzejne powrócą do wcześniej ustawionych poziomów mocy.

Korzystanie z funkcji utrzymywania temperatury

- Podczas korzystania z funkcji utrzymywania temperatury wszystkie poprzednie ustawienia podwójnej strefy zostaną automatycznie rozpoznane.
- Dotknij przycisku, aby wybrać strefę gotowania, w której potrawy mają być podgrzewane przy niskim poborze mocy.
- Dotknij przycisku (J) - wskaźnik wybranej strefy wyświetli następujący symbol:

1. Naprzemienne wyświetlanie ikon    oznacza, że wybrane pole grzejne działa w trybie A/b/c – utrzymując temperaturę tylko wewnętrznej strefy grzejnej.

2. Naprzemienne wyświetlanie ikon    oznacza, że wybrane pole grzejne działa w trybie A/b/c – utrzymując temperaturę zarówno wewnętrznego, jak i zewnętrznego pola grzejnego.

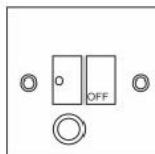
3.  oznacza rozpuszczanie, topienie,  utrzymywanie ciepła,  powolne, delikatne gotowanie.

Pielęgnacja i konserwacja



Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze wyłączyć zasilanie. W przypadku awarii należy skontaktować się z działem obsługi klienta.



Ostrożnie



Uszkodzone przewody zasilające mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę lub elektryka.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.



Nigdy nie należy umieszczać pustego pojemnika na płycie grzewczej, ponieważ spowoduje to wyświetlenie komunikatu o błędzie na panelu sterowania.



Jeśli pole grzejne działało przez dłuższy czas, jego powierzchnia pozostaje gorąca nawet po wyłączeniu, dlatego nie należy jej dotykać.



W przypadku szczelnie zamkniętej żywności należy zdjąć pokrywkę przed podgrzaniem, aby uniknąć ryzyka wybuchu spowodowanego rozszerzalnością cieplną.



Jeśli powierzchnia płyty jest pęknięta, należy odłączyć urządzenie od zasilania, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.



Nie umieszczać na płycie grubych lub nierównych pojemników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię ceramiczną.



Nie należy gwałtownie stawiać pojemników na płycie, aby uniknąć jej uszkodzenia. Powierzchnia ceramiczna jest trwała, ale nie nietłukąca.



Pod płytą nie należy przechowywać środków czyszczących ani materiałów łatwopalnych.

Czyszczenie urządzenia



Ostrzeżenie

Nie wolno uszkodzać powierzchni za pomocą materiałów ściernych lub spodu garnków itp., ponieważ z czasem spowoduje to uszkodzenie oznaczeń na ceramicznej płycie grzejnej. Płytę ceramiczną należy regularnie czyścić, aby zapobiec osadzeniu się na niej resztek żywności.

- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
- Powierzchnię płyty ceramicznej można łatwo wyczyścić w następujący sposób:

Rodzaj zabrudzenia	Metoda czyszczenia	Materiały czyszczące
Kamień	Nanieść biały ocet na powierzchnię, a następnie wytrzeć do sucha miękką szmatką.	Specjalny środek do czyszczenia ceramiki
Przypalone plamy	Wyczyścić wilgotną szmatką i osuszyć miękką ściereczką.	Specjalny środek do czyszczenia ceramiki
Lekkie plamy	Wyczyścić wilgotną ściereczką i osuszyć miękką ściereczką.	Gąbka do czyszczenia
Stopione tworzywa sztuczne	Należy użyć skrobaka odpowiedniego do szkła ceramicznego.	Specjalny środek do czyszczenia ceramiki



Użyj skrobaka, aby natychmiast usunąć z powierzchni kawałki folii aluminiowej, rozlane jedzenie, plamy tłuszczu, ślady cukru lub innych produktów spożywczych o wysokiej zawartości cukru, aby uniknąć uszkodzenia płyty. Następnie wyczyść powierzchnię szmatką i odpowiednim środkiem czyszczącym, spłucz wodą i osusz czystą szmatką. Nigdy nie używaj drucianych lub ściernych ściereczek i

unikaj agresywnych środków czyszczących, takich jak spraye do piekarników lub odplamiacze.

Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone. Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, przechowywaniem lub konserwacją.
- Uszkodzenia spowodowane nieautoryzowanym demontażem i naprawą.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Używanie płyty ceramicznej do celów komercyjnych.

W przypadku wystąpienia usterki płyta przejdzie w stan ochronny i wyświetli odpowiednie kody błędów:

Kody błędów	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
ER03	Woda lub garnek na szybie nad panelem sterowania	Wyczyść panel sterowania
H	W trybie gotowości na przemian wyświetlane są "H" i "0"; po wyłączeniu na stałe wyświetlane jest "H".	Wysoka temperatura, ostrzeżenie jest normalne. Zniknie, gdy temperatura spadnie.
E	Zbyt wysoka temperatura wewnątrz urządzenia	Skontaktuj się z dostawcą w celu ponownego podłączenia termopary.
E7	Szklana powierzchnia urządzenia jest zbyt gorąca	Zatrzymaj pracę i pozwól urządzeniu ostygnąć.

Powyżej przedstawiono typowe usterki i sposoby ich sprawdzania.

Nie należy samodzielnie demontować urządzenia, aby uniknąć niebezpieczeństwa i uszkodzenia płyty kuchennej.

Dane techniczne

Płyta grzewcza	KPV6021B
Strefy gotowania	4 strefy
Napięcie zasilania	220-240 V lub 380-415 V~ 50/60 Hz
Zainstalowana moc elektryczna	6050-7150 W
Wymiary produktu WxDxH (mm)	590X520X52
Wymiary montażowe AxB (mm)	560X490

Waga i wymiary są przybliżone. Ze względu na ciągłe ulepszanie naszych produktów, możemy zmienić specyfikacje i projekt bez powiadomienia.

Karta informacyjna produktu

Przepisy	Mierzenie	66/2014/EU
Norma testowa		EN 60350-2:2013
Liczba pól grzewczych	Počet	4
Technologia grzania		Ceramic, Grzanie promiennikowe
Ø Pole grzewcze I (z przodu po lewej)	cm	24.0
Ø Pole grzewcze II (z tyłu po lewej)	cm	18.0
Ø Pole grzewcze III (z tyłu po prawej)	cm	24.0
Ø Pole grzewcze IV (z przodu po prawej)	cm	15.0
Zużycie energii pola grzewczego I na kg	Wh/kg	192.7
Zużycie energii pola grzewczego II na kg	Wh/kg	188.9
Zużycie energii pola grzewczego III na kg	Wh/kg	192.7
Zużycie energii pola grzewczego IV na kg	Wh/kg	198.3
Zużycie energii płyty grzewczej na kg	Wh/kg	193.2

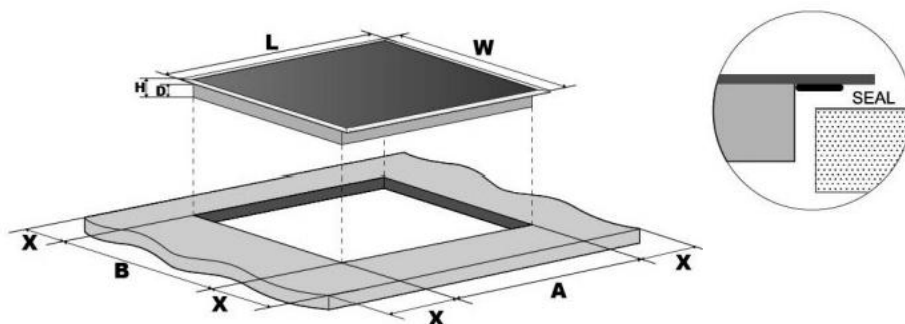
Instalacja

Wybór sprzętu montażowego

Przyciąć blat do wymiarów pokazanych na rysunku.

Podczas montażu i użytkowania należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni wokół otworu.

Należy upewnić się, że grubość blatu roboczego wynosi co najmniej 30 mm. Należy wybrać odporny na ciepło materiał blatu roboczego, aby uniknąć poważnych deformacji spowodowanych ciepłem z płyty grzewczej. Patrz poniżej:

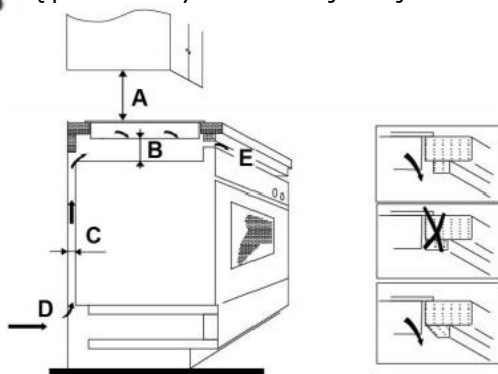


L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)
590	520	52	48	560	490	50 min.

Przez cały czas należy upewniać się, że płyta ceramiczna jest dobrze wentylowana, a dopływ i odpływ powietrza nie są zablokowane. Upewnij się, że płyta działa prawidłowo. Patrz poniżej:



Uwaga: Bezpieczna odległość między płytą kuchenną a szafką nad nią powinna wynosić co najmniej 650 mm.



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
650	50 min.	20 min.	Dopływ powietrza	Wylot powietrza 5 mm

Przed instalacją płyty należy upewnić się, że:

- Blat roboczy jest równy i poziomy, a żadne elementy konstrukcyjne nie kolidują z wymaganą przestrzenią.
- Blat roboczy jest wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę.
- Jeśli płyta jest zainstalowana nad piekarnikiem, piekarnik ma wbudowany wentylator chłodzący.
- Instalacja jest zgodna ze wszystkimi wymaganiami dotyczącymi odstępów oraz lokalnymi normami i przepisami.
- Odpowiedni wyłącznik jest wbudowany w stałe okablowanie w celu zapewnienia całkowitego odłączenia od sieci i jest umieszczony zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Wyłącznik powinien być zatwierdzonego typu i zapewniać 3 mm odstępu między stykami na wszystkich biegunach (lub wszystkich fazach, jeśli zezwalają na to lokalne przepisy).
- Przełącznik będzie łatwo dostępny dla użytkownika po zainstalowaniu płyty.
- W razie wątpliwości dotyczących instalacji należy skonsultować się z lokalnymi władzami budowlanymi i przepisami.
- Ściany wokół płyty grzewczej należy wyłożyć odpornymi na wysoką temperaturę i łatwymi do czyszczenia powierzchniami (np. płytkami ceramicznymi).

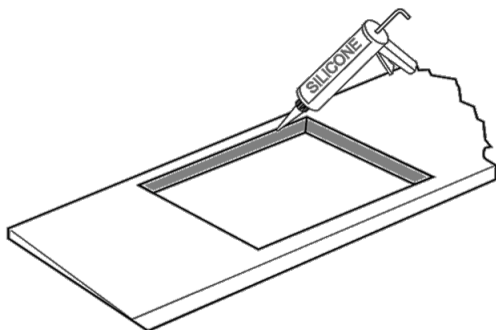
Po zainstalowaniu płyty należy upewnić się, że

- Przewód zasilający nie jest dostępny przez drzwi szafki lub gniazdko.
- Odpowiedni dopływ świeżego powietrza z zewnątrz do spodu płyty grzewczej.
- Jeśli płyta grzewcza jest zainstalowana nad szufladą lub szafką, pod spodem płyty grzewczej zainstalowana jest termiczna bariera ochronna.
- Przełącznik jest łatwo dostępny dla użytkownika.

Instalacja

1.

fig. 1



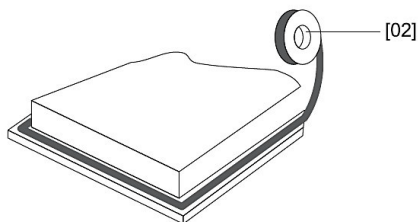
01



Za pomocą odpowiedniego narzędzia wyciąć blat roboczy zgodnie z podanymi wymiarami (rys. 1). Uszczelnić krawędzie wycięcia w blacie silikonem lub PTFE i pozostawić do wyschnięcia przed instalacją płyty kuchennej.

2.

fig. 2



02



[04] x 1

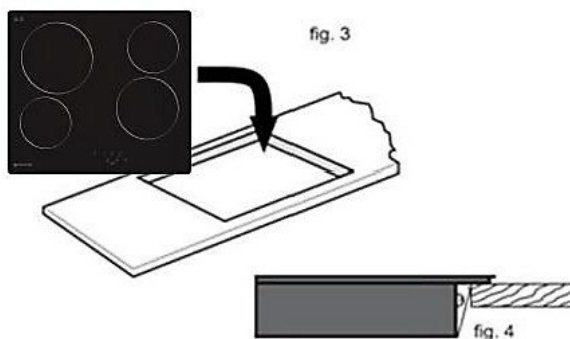
Rozciągnij dostarczoną uszczelkę wzdłuż dolnej krawędzi płyty kuchennej, upewniając się, że końce uszczelki zachodzą na siebie (rysunek 2).

3.



Sejměte prostřední šroub na každé straně varné desky, nasadte montážní klips na původní šroub a připevněte jej zpět na stranu desky. Jeden montážní klips na každou stranu varné desky je dostačující pro její upevnění. 4 kusy montážních klipsů jsou zabalený v plastovém sáčku s uživatelskou příručkou.

4.



Nie używaj kleju do mocowania płyty do blatu. Po założeniu uszczelki wsuń płytę grzewczą w wycięcie w blacie.
Zastosuj delikatny nacisk w dół, aby zapewnić dokładne uszczelnienie na całym obwodzie obręczy (Rysunek 4).

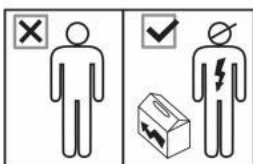
Uwaga

1. Płyta ceramiczna może być instalowana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub techników. Dysponujemy specjalistami. Nigdy nie przeprowadzaj instalacji samodzielnie.
2. Płyty grzewczej nie wolno instalować bezpośrednio nad

zmywarką, lodówką, zamrażarką, pralką lub suszarką, ponieważ wilgoć może uszkodzić elektronikę płyty grzewczej.

3. Płyta ceramiczna musi być zainstalowana w taki sposób, aby zapewnić lepsze odprowadzanie ciepła i zwiększyć jej niezawodność.
4. Ściana i strefa gotowania nad płytą roboczą powinny być odporne na wysoką temperaturę.
5. Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, konieczne jest, aby wszystkie materiały użyte do instalacji (np. kleje, uszczelki) były odporne na wysokie temperatury.

Podłączanie płyty do sieci elektrycznej



Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę lub elektryka. Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na etykiecie wewnątrz płyty.

OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE.



Płyta może być podłączana do sieci elektrycznej wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Sprawdź przed podłączeniem do sieci:

1. Okablowanie domowe jest odpowiednie do działania płyty grzewczej.
2. Napięcie odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
3. Przekrój przewodu zasilającego może wytrzymać obciążenie wskazane na etykiecie.

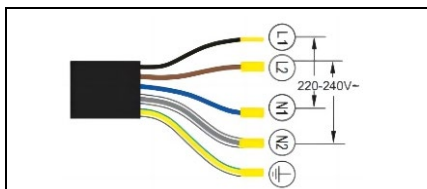
Nie używaj adapterów, reduktorów ani rozgałęźników do podłączania płyty kuchennej do sieci elektrycznej, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie i pożar.

Przewód zasilający nie może dotykać gorących części i musi być umieszczony w taki sposób, aby jego temperatura w żadnym miejscu nie przekraczała 75°C.



Należy skontaktować się z elektrykiem w celu oceny, czy instalacja elektryczna w domu jest odpowiednia i nie wymaga modyfikacji. Wszelkie modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Możliwe podłączenie do głównego zasilania- 220-240V 2L+2N~:



Dwie fazy: 2 x 230V 2L+2N~ 16A

Kabel zasilający: 5x2.5 mm²



Zielony/żółty

N1

Niebieski

N2

Szary

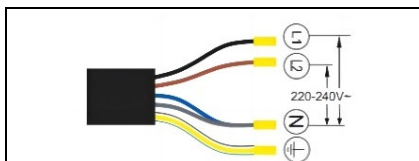
L1

Czarny

L2

Brązowy

Możliwe podłączenie do głównego zasilania- 380-415V 2N~:



Dwie fazy: 380-415V 2N~ 16A

Kabel zasilający: 5x2.5 mm²



Zielony/żółty

N

Niebieski i szary

L1

Czarny

L2

Brązowy

- **To urządzenie wymaga do tego podłączenia 2-fazowego wyłącznika nadprądowego 16 A.**
- Jeśli przewód jest uszkodzony lub wymaga wymiany, czynność ta musi zostać wykonana przez przedstawiciela serwisu posprzedażowego przy użyciu specjalistycznych narzędzi, aby uniknąć wypadków.
- Jeśli urządzenie jest podłączone bezpośrednio do sieci elektrycznej, należy zainstalować wielobiegunowy wyłącznik automatyczny z minimalnym odstępem 3 mm między stykami.
- Osoba przeprowadzająca instalację musi upewnić się, że połączenie elektryczne zostało wykonane prawidłowo i zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Podczas instalacji nie wolno zginać ani ścisnąć kabla.
- Kabel musi być regularnie sprawdzany i wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.



UTYLIZACJA:

Nie wolno wyrzucać tego produktu jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie odpady muszą być zbierane oddzielnie w celu specjalnego przetworzenia.

To urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie gospodarowania zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE). Dyrektywa ta ustanawia jednolite europejskie (UE) ramy dla odbioru i recyklingu zużytego sprzętu.

Symbol na produkcie wskazuje, że nie może on być traktowany jako zwykły odpad domowy. Należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

To urządzenie wymaga profesjonalnej utylizacji. Aby uzyskać więcej informacji na temat przetwarzania, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Safety Warnings

Your safety is important to us. Please read this information before using your cooktop.

- ✓ the appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. children being supervised not to play with the appliance.
- ✓ Warning: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass-ceramic or similar material which protect live parts.
- ✓ Warning: a steam cleaner is not be used.
- ✓ that the appliance is not intended to be operated by means of external timer or separated remote-control system.
- ✓ Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
- ✓ CAUTION: The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- ✓ WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in a fire.

- ✓ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ✓ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. children shall not play with the appliance. cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ✓ **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
- ✓ Care should be taken to avoid touching heating elements.
- ✓ Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- ✓ **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- ✓ **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

- ✓ **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- ✓ **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- ✓ **WARNING:** Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.
- ✓ Power cord can't accessible after installation.

Congratulations on the purchase of your new ceramic Hob.

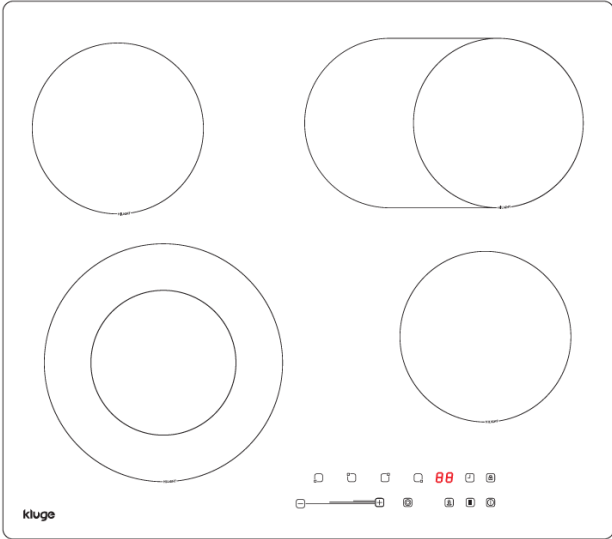
We recommend that you spend some time to read this Instruction / Installation Manual in order to fully understand how to install correctly and operate it.

For installation, please read the installation section.

Read all the safety instructions carefully before use and keep this Instruction / Installation Manual for future reference.

Product Overview

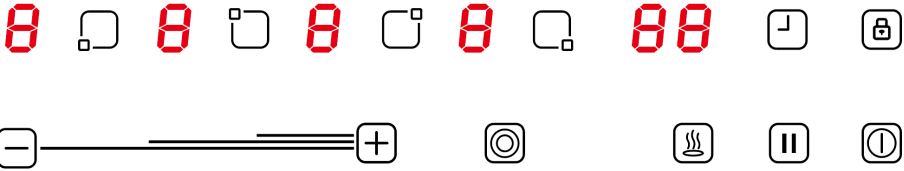
Top View



Heating zone Power

Heating Zone	Power
	2200/1100W
	1200W
	2000/1100W
	1200W

User interface



Reference		Description
A		Zone select key
B		ON/OFF key
C		Power Regulating Slider (Level 0~9)
D		Timer regulating key (reduce)
E		Timer regulating key (increase)
F		Child lock key
G		Multi-ring control key
H		Pause function
I		Timer key
J		Keep warm function

Product functions

- > The ceramic hob caters for all kind of cooking, with its radiant heat cooking zones and its electronic touch controls and multi-functions, making it the ideal choice for the modern family.
- > The ceramic hob is extremely user-friendly, durable and safe.

Special functions

Protection from over-heating

A sensor monitors the temperature in the cooking zones. When the temperature exceeds a safe level, the cooking zone is automatically switched off.

Residual heat indicator

When the hob has been operating for some time, there will be some residual heat. The letter "H" appears to warn you that it is too hot to touch the surface.

Auto Shutdown Protection

Auto shut down is a safety protection function for your ceramic hob. It shut down automatically if ever you forget to turn off your cooking. The default working times for various power levels are shown in the table below:

Power level	1~2	3~4	5	6~9
Default working timer (min)	360	300	240	90

Protection against unintended operation.

If the electronic control detects a button being held down for about 10 seconds, the controller sends an audible error signal warning the sensor to detect the presence of the object and displays the error code ER03. It will shut down automatically. When the object is removed, it will stop displaying and buzzing, and it can be rebooted.

Before using your New Ceramic Hob

- Read this guide, taking special note of the 'Safety Warnings' section.
- Remove any protective film that may still be on your Ceramic hob.

Using the Touch Controls

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.

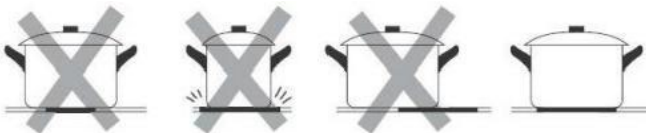


Choosing the right Cookware

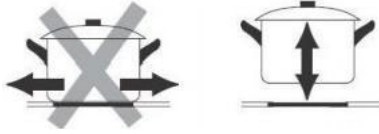
Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected. Using a pot a slightly wider energy will be used at its maximum efficiency. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Always center your pan on the cooking zone.



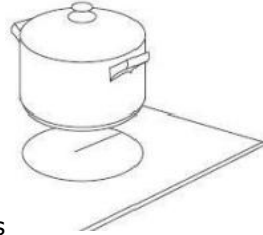
Always lift pans off the ceramic hob-do not slide, or they may scratch the glass.



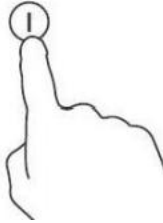
Using your Ceramic Hob

To start cooking

1. Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.
 - Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.



2. Touch the ON/OFF key for 3 seconds.
After power on, the buzzer beeps once, all displays show "0", indicating that the ceramic hob has entered the state of standby mode.



3. According to the heating zone where the pan is placed, select a relevant zone select key by pressing key (A). The selected zone indicator will be flashing.
4. Select heating by touching the power regulating slider control (C), you can adjust the power by using the slider to increase or decrease.




5. The power level will start at 0. Sliding to right side will count up the power levels from 0 to 9. Sliding to left side will reduce the power from 9 to 0.

- If you don't choose a heat setting within 60 seconds, the ceramic hob will automatically switch off. You will need to start again at step 2.
- You can modify the heat setting at any time during cooking.

Using Child Lock Function

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on).
- When the controls are locked, all the controls except the OFF control are disabled.

To lock the controls

Touch the child lock key(F)  for 3 seconds. The timer indicator will show "Lo".

To unlock the controls




- 2.Touch and hold the key lock control for a while.
- 3.You can now start using your Ceramic hob.



When the hob is in the lock mode, all the controls are disable except OFF, you can always turn the hob off with the OFF control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next operation.


Using the Timer

- You can set it to turn one cooking zone off after the set time is up.
- You can set the timer for up to 99 minutes.

1. Select the relevant cooking zone which is working by touching the zone select key(A).
2. Press timer key(I), timer indicator flashes, and you can set the timer at this point.
3. You can realize the setting of timing from 1 to 99 minutes by touching the timer regulating key " " (E) to increase the set time and touching timer regulating key " " (D) to reduce the set time.
4. When the time is set, it will begin to count down immediately. The indicator will return to show power level after 5 seconds. The red dot next to power level indicator will illuminate indicating that zone has set timer. 
5. If you need to check the remaining time, you can operate step 1 and step 2 again.

6. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically. Other cooking zone will keep operating if they are turned on previously.
7. If you are not selecting any cooking zone at step 1. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up. The timer will work as minute minder under this operation.

Using the Double ring zone


The central heating zone can be operated as two zone operation. When the central heating zone is operating, press Multi-ring control key "  " (G) to turn on or off the outer ring.

Using The Pause function: Stop&Go

The pause function can be used at any time during cooking.

Allows

Stop the hob and restore cooking without losing any adjustments.




1. Make Sure the cooking zone is running.
2. Press the Stop&Go button "  ". The Cooking zone indicators will show "II". The ceramic hob Will Be deactivated, except for the Stop &Go and ON/OFF.
3. To Cancel the pause, press the Stop&Go button. The Cooking Zones will return to the power level you previously set.



Using the Keep Warm Function


>When using the Keep Warm Function, all previous multi-ring setting will be recognized automatically.


>Touch the cooking zone selection button that you want to cook the food by continuously heating with the settled low power.

>Touch Keep warm key "  " (J) and the cooking zone indicator will show below icon:

1. Showing    alternatively, which means the selected heating zone is under level A/b/c warm keeping level and with only inner ring is on.

2. Showing    alternatively, which means the selected heating zone is under level A/b/c warm keeping level and with all rings working.

3.  refer to Melting level,  refer to Keep warm level,

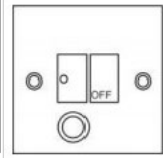
 refer to Simmering level.

Care and maintenance

Warning



Always switch off the electricity supply before performing maintenance work. In the event of a fault, contact customer services.



Care



Damaged power cables should be replaced by a competent person or qualified electrician.



For domestic use only.



Never place an empty pan on the hob as this will cause an error message to appear on the control panel.



When a cooking zone has been on for a long time, the surface remains hot for some time afterwards so do not touch the ceramic surface.



For sealed foods, please do not heat them before opening removing the lid so as to avoid any dangers of explosion due to heating expansion.



If the surface of the hob is cracked, disconnect from power supply to avoid any possibility of electric shocks.



Do not place rough or uneven pans on the hob, as they could damage the ceramic surface.



Avoid banging pots and pans down on the hob. The ceramic surface is tough but not unbreakable.



Do not put detergents or flammable materials beneath the hob.

Appliance cleanliness

Caution

- Avoid rubbing with any abrasive or with the base of the pans, etc, as this will wear the markings on the top of the ceramic hob over time.
- Clean the ceramic hob on a regular basis to prevent the build up of food residue .

> The appliance should be cleaned after use.

> The surface of the ceramic hob may be easily cleaned in the following way:

Type of dirt	Cleaning method	Cleaning materials
Lime scale	Apply white vinegar to the surface, then wipe it dry with soft cloth	Special ceramic cleaner
Burnt-on stains	Clean with damp cloth and dry it with a soft cloth	Special ceramic cleaner
Light stains	Clean with damp cloth and dry it with a soft cloth	Cleaning sponge
Melted plastics	Use a scraper suitable for ceramic glass to remove residue	Special ceramic cleaner

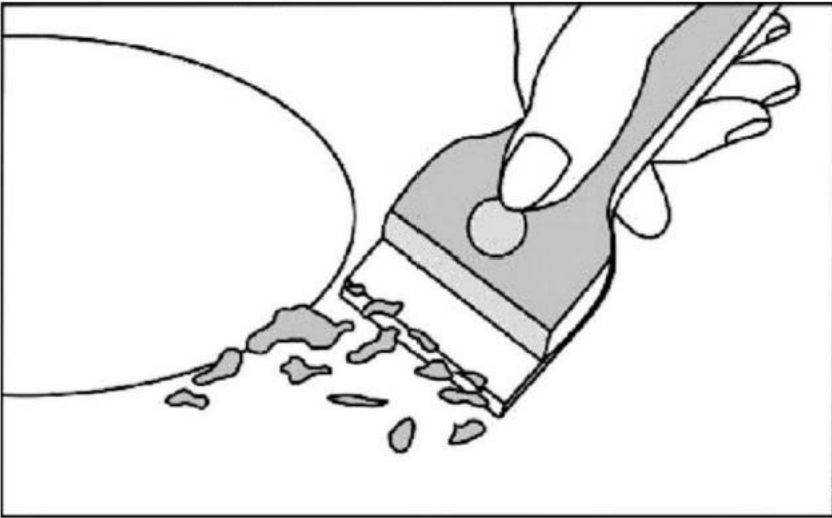
By means of a scraper immediately remove any aluminum foil bits, food

spills, grease splashes, sugar marks and other high sugar content food

from the surface in order to avoid damaging the hob.

Subsequently clean the surface with some towel and appropriate product, rinse with water and dry by means of a clean cloth.

Under no circumstance should sponges or abrasive cloths be used; also avoid using aggressive chemical detergents such as oven sprays and spot removers.



Trouble shooting

Before calling the customer services, please check that the appliance is correctly connected, any of the following cases are not covered by the guarantee.

- > Damage caused by improper use, storage or maintenance
- > Damage caused by authorized disassembly and repair.
- > Damage caused by misuse.
- > Using the ceramic hob for commercial purposes.

If an abnormality comes up, the ceramic hob will enter the protective state automatically and display corresponding protective codes:

Error Message	Possible Cause	What to do
ER03	Water or pot on the glass over the control	Clean the user interface
H	When in standby state "H" and "0" repeatedly display, when off: always display "H"	High temperature notice is the normal notice. It will disappear automatically when the temperature drops.
E	The temperature inside the produce was too high	Please contact the supplier to reconnect the thermocouple.
E7	The glass surface of the appliance is too hot	Stop and cooling the appliance

The above are the judgment and inspection of common failures. Please do not disassemble the unit by yourself to avoid any dangers and damages to the ceramic hob and **please contact the supplier.**

Technical Specification

Cooking Hob	KPV6021B
Cooking Zones	4 Zones
Supply Voltage	220-240V~ or 380-415V~
Installed Electric Power	230V: 6600W
Product Size L×W×H(mm)	590X520X52
Building-in Dimensions A×B (mm)	560x490

Weight and Dimensions are approximate. Because we continually strive to improve our products we may change specifications and designs without prior notice.

EU Data Sheet

Regulation		66/2014/EU
Test standard		EN 60350-2:2013
Number of cooking zones	Number	4
Heating technology		Ceramic
Ø Cooking zone I (front left)	cm	24.0
Ø Cooking zone II (rear left)	cm	18.0
Ø Cooking zone III (rear right)	cm	24.0
Ø Cooking zone IV (front right)	cm	15.0
Energy consumption of cooking zone I per kg	Wh/kg	192.7
Energy consumption of cooking zone II per kg	Wh/kg	188.9
Energy consumption of cooking zone III per kg	Wh/kg	192.7
Energy consumption of cooking zone IV per kg	Wh/kg	198.3
Energy consumption of the hob per kg	Wh/kg	193.2

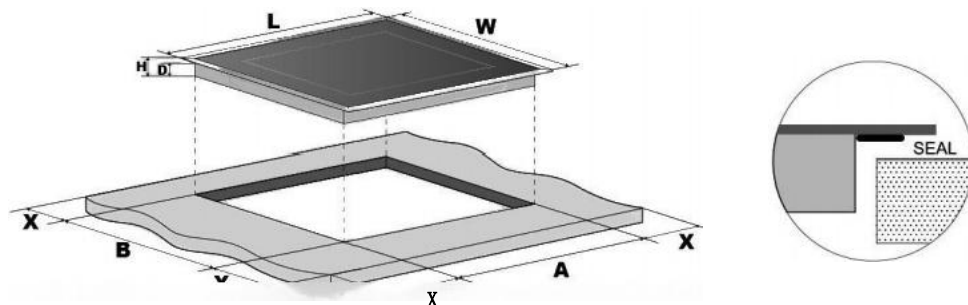
Installation

Selection of installation equipment

Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing. For the purpose of installation and use, a minimum of 5 cm space shall be preserved around the hole.

Be sure the thickness of the work surface is at least 30 mm. Please select

heat-resistant work surface material to avoid larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate. As shown below:

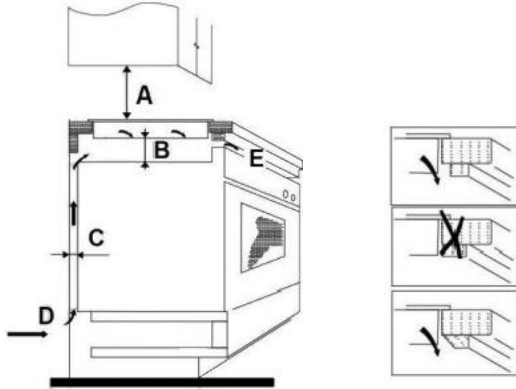


L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)
590	520	52	48	560	490	50 mini

Under any circumstances, make sure the Ceramic cooker hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the ceramic cooker hob is in good work state. As shown below



Note: The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 650 mm.



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
650	50 mini	20 mini	Air intake	Air exit 5mm

Before you install the hob, make sure that

- the work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements
- the work surface is made of a heat-resistant material
- if the hob is installed above an oven, the oven has a built-in cooling fan
- the installation will comply with all clearance requirements and applicable standards and regulations
- a suitable isolating switch providing full disconnection from the mains power supply is incorporated in the permanent wiring, mounted and positioned to comply with the local wiring rules and regulations.

The isolating switch must be of an approved type and provide a 3 mm air gap contact separation in all poles (or in all active [phase] conductors if the local wiring rules allow for this variation of the requirements)

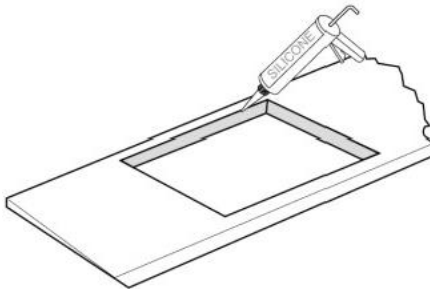
- the isolating switch will be easily accessible to the customer with the hob installed
- you consult local building authorities and by-laws if in doubt regarding installation
- you use heat-resistant and easy-to-clean finishes (such as ceramic tiles) for the wall surfaces surrounding the hob.

When you have installed the hob, make sure that

- the power supply cable is not accessible through cupboard doors or drawers
- there is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the hob
- if the hob is installed above a drawer or cupboard space, a thermal protection barrier is installed below the base of the hob
- the isolating switch is easily accessible by the customer

Installation

fig.1

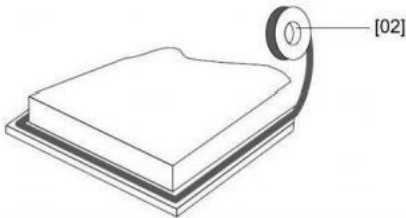


01



Cut out worktop to supplied dimensions shown(fig.1) with suitable equipment. Seal the cut edge of the worktop using silicone or PTFE and allow to dry prior to fitting the hob.

fig.2



02



[04] x 1

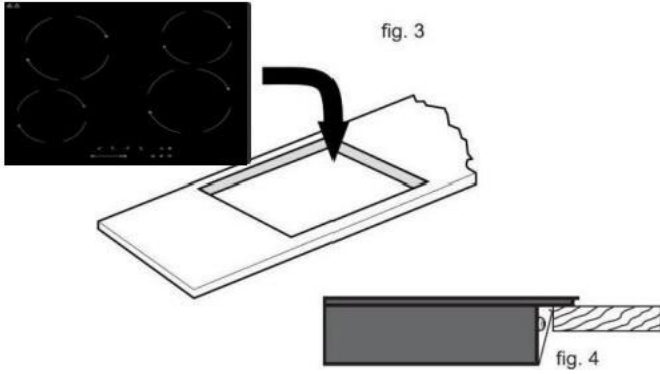
Stretch out the supplied seal along the underside edge of the hob, ensuring the ends overlap.

03



Remove the middle screw of each side of the hob, apply the clip bracket with the remove screw and install the bracket and screw back on each side of hob, one piece bracket per side will be enough for fixing.

04

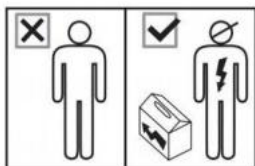


Do not use adhesive to fix the hob into the worktop. Once the seal is fitted, position the hob into the cutout in the worktop. Apply gentle downwards pressure onto the hob to push it into the worktop ensuring a good seal around the outer edge (fig.4)

Cautions

1. The ceramic hotplate must be installed by qualified personnel or technicians. We have professionals at your service. Please never conduct the operation by yourself.
2. The hob will not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer, as the humidity may damage the hob electronics.
3. The ceramic hotplate shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the table surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be resistant to heat.

Connecting the hob to the mains power supply



All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage **on the rating plate inside the cooker hood. Warning: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**



This hob must be connected to the mains power supply only by a suitably qualified person. Before connecting the hob to the mains power supply, check that:

1. The domestic wiring system is suitable for the power drawn by the hob.
2. The voltage corresponds to the value given in the rating plate
3. The power supply cable sections can withstand the load specified on the rating plate. To connect the hob to the mains power supply, do not use adapters, reducers, or branching devices, as they can cause overheating and fire.



The power supply cable must not touch any hot parts and must be positioned so that its temperature will not exceed 75C at any point.

Check with an electrician whether the domestic wiring system is suitable without alterations. Any alterations must only be made by a qualified electrician.

Suggested connection to the main power supply - 220-240V 2L+2N~:

Two Phases: 2 x 230V 2L+2N~ 16A	
Power cord: 5×2.5 mm ²	
	Green/Yellow
N1	Blue
N2	Grey
L1	Black
L2	Brown

Possible connection to the main power supply - 380-415V 2N~:

Two Phases: 380-415V 2N~ 16A	
Power cord: 5×2.5 mm ²	
	Green/Yellow
N	Blue and Grey
L1	Black
L2	Brown

This appliance requires a 2-phase 16A circuit breaker for this connection.

- If the cable is damaged or to be replaced, the operation must be carried out the by after-sale agent with dedicated tools to avoid any

accidents.

- If the appliance is being connected directly to the mains an omnipolar circuit-breaker must be installed with a minimum opening of 3mm between contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it is compliant with safety regulations.
- The cable must not be bent or compressed.
- The cable must be checked regularly and replaced by authorized technicians only.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

This appliance is labeled in compliance with European directive 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you will help prevent any possible damage to the environment and to human health, which might otherwise be caused if it were disposed of in the wrong way.

The symbol on the product indicates that it may not be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic goods.

This appliance requires specialist waste disposal. For further information regarding the treatment, recover and recycling of this product please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased it.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Výrobce:
ELMAX STORE a.s.
Topolová 777/2, 735 42 Těrlicko, Česká republika
info@elmax.cz

Záruční a pozáruční servis:
tel.: +420 599 529 251
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Prodej náhradních dílů:
tel: +420 599 529 250
email: servis@elmax.cz
www.klugecr.cz

Výhradní distribútor značky Kluge pre Slovensko:
ELEKTRO STORE SK, s.r.o.
Horná 116, 022 01 Čadca, Slovenská republika
info@elmax.cz

Záručný a pozáruční servis:
tel.: +421 915 473 787
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Predaj náhradných dielov:
tel: +421 915 473 787
email: servis@elmax.cz
www.kluge.sk

Oficjalny dystrybutor marki Kluge w Polsce:
RANKOR AGD, sp. z o. o.
Wincentego Styczyńskiego 22, 41-500 Chorzów, Polska

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
tel: +48 603 749 562
email: serwis@rankor-agd.pl

Sprzedaż części zamiennych:
tel: +48 603 749 562
email: serwis@rankor-agd.pl
www.agd_rankor.pl

Manufacturer:
ELMAX STORE, a.s.
Topolová 777/2, 735 42 Těrlicko, Czech republic
info@elmax.cz

Warranty and after-sales service:
tel.: +420 599 529 251
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Sale of spare parts:
tel: +420 599 529 250
email: servis@elmax.cz
www.elmaxstore.eu/kluge

